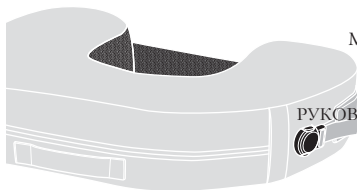


Inglesina

ELYSIA™ NURSING PILLOW



MANUALE ISTRUZIONI **IT**

INSTRUCTION MANUAL **EN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS **FR**

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **ES**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **PT**

РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ **RU**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ **EL**

KULLANMA KILAVUZU **TR**

부품명 **KO**

دليل التعليمات **AR**

**IMPORTANT - READ THESE
INSTRUCTIONS CAREFULLY
BEFORE USE AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.**

Inglesina

ELYSIA™ NURSING PILLOW

IT Grazie per aver acquistato Elysia™, l'innovativo cuscino per allattamento progettato per offrire alla mamma e al bambino il massimo comfort ergonomico durante la poppata.

Ti invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni e le avvertenze di sicurezza per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto.

EN Thank you for purchasing Elysia™, an innovative nursing pillow designed to offer mother and child maximum ergonomic comfort during breastfeeding.

We invite you to read the instructions and safety warnings carefully for correct and safe use of the product.

FR Merci d'avoir choisi Elysia™, le coussin d'allaitement innovant conçu pour offrir à la maman et à son bébé un confort ergonomique optimal pendant la tétée.

Nous vous invitons à lire attentivement les instructions et les avertissements de sécurité afin de garantir une utilisation correcte et en toute sécurité du produit.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Elysia™ entschieden haben, das innovative Stillkissen, das entwickelt wurde, um Mutter und Baby während des Stillens einen maximalen ergonomischen Komfort zu bieten.

Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, damit Sie das Produkt korrekt und sicher verwenden können.

ES Gracias por adquirir Elysia™, el innovador cojín de lactancia diseñado para ofrecer a la madre y al bebé la máxima comodidad ergonómica durante la lactancia.

Le invitamos a leer atentamente las instrucciones y advertencias de seguridad para un uso correcto y seguro del producto.

PT Obrigado por adquirir a Elysia™, a inovadora almofada de amamentação concebida para proporcionar à mãe e ao bebé o máximo conforto ergonómico durante a alimentação.

Convidamo-lo a ler atentamente as instruções e avisos de segurança para uma utilização correta e segura do produto.

RU Благодарим вас за покупку Elysia™, инновационной подушки для кормления грудного ребенка, разработанной для обеспечения максимального эргономичного комфорта мамы и малыша во время кормления. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции и меры безопасности для правильного и безопасного использования изделия.

PL Dziękujemy za zakup Elysia™ - innowacyjnej poduszki do karmienia, która ma zapewniać matce i dziecku maksymalny komfort oraz ergonomię podczas karmienia piersią. Zachęcamy do uważnego zapoznania się z instrukcjami oraz ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby móc prawidłowo i bezpiecznie korzystać z tego produktu.

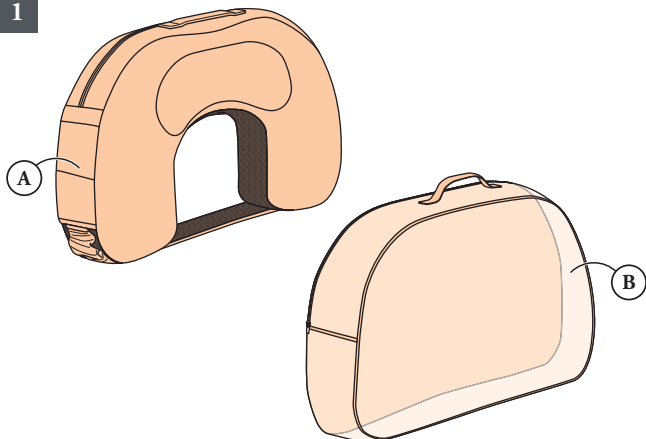
EL Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το καινοτόμο μαξιλάρι θηλασμού Elysia™, που είναι σχεδιασμένο για να προσφέρει στη μητέρα και το βρέφος τη μέγιστη εργονομική άνεση κατά τη διάρκεια του θηλασμού. Συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη σωστή και ασφαλή χρήση του προϊόντος.

TR Emzirme sırasında anne ve bebeğe maksimum ergonomik konfor sağlamak üzere geliştirilen yenilikçi emzirme yastığı Elysia™'i satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünün doğru ve güvenli kullanımı için lütfen talimatları ve güvenlik uyarılarını dikkatlice okuyun.

KO 혁신적인 수유 쿠션 Elysia™를 구매해주셔서 감사합니다. 이 제품은 수유 시 엄마와 아기에게 인체공학적으로 최상의 편안한 상태를 유지할 수 있도록 고안되었습니다. 올바르게 안전한 제품 사용을 위해 사용 설명서와 안전 경고 사항을 주의 깊게 읽어주시기 바랍니다.

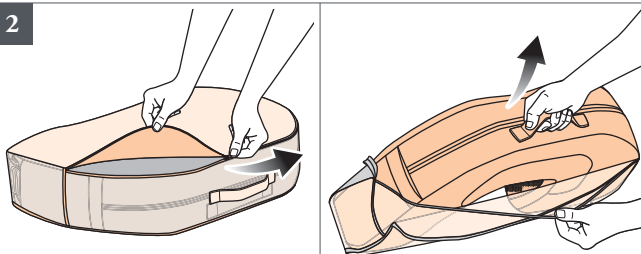
AR شكرًا لك على شراء Elysia™ ، الوسادة المبتكرة للرضاعة المصممة لتوفير أقصى درجات الراحة المريحة للأم والطفل أثناء الرضاعة. نوصيك بقراءة التعليمات والتحذيرات الأمنية بعناية لاستخدام المنتج بشكل صحيح وأمن.

1



IT MONTAGGIO PRODOTTO • EN PRODUCT ASSEMBLY • FR MONTAGE DU PRODUIT
• DE PRODUKTMONTAGE • ES MONTAJE DEL PRODUCTO
PT MONTAGEM DO PRODUTO • RU СБОРКА ПРОДУКТА • PL MONTAŻU PRODUKTU
• EL ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ • TR ÜRÜN MONTAJI • KO 제품 조립
AR تجميع المنتج

2

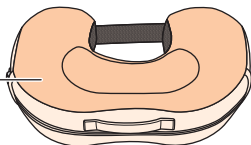


IT UTILIZZO DEL PRODOTTO • EN PRODUCT USE • FR UTILISATION DU PRODUIT
DE VERWENDING DES PRODUKTS • ES USO DEL PRODUCTO • PT UTILIZAÇÃO DO
PRODUTO • RU ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА • PL UŻYTKOWANIE PRODUKTU
EL ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ • TR ÜRÜNÜN KULLANIMI • KO 제품 사용

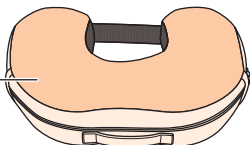
AR اسْتَخْدَا مِ الْمُنْتَجَ

3

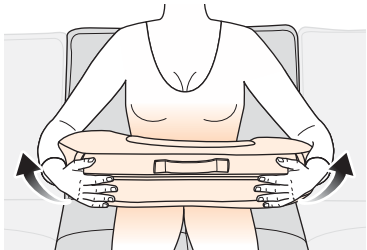
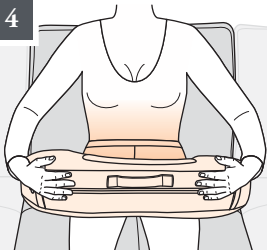
3A



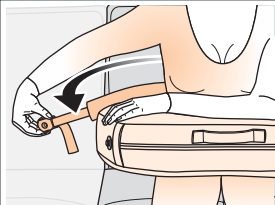
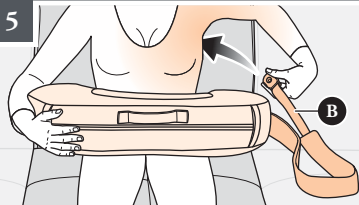
3B



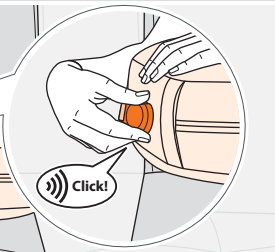
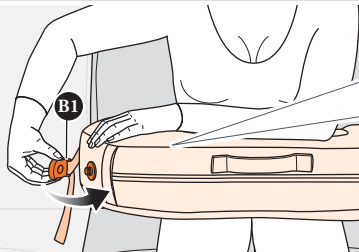
4



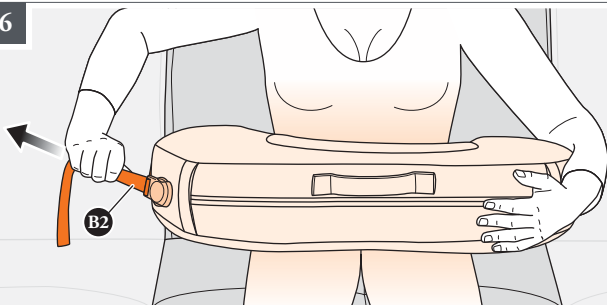
5



B1

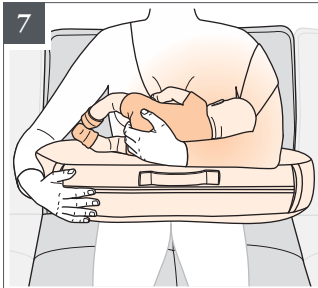


6

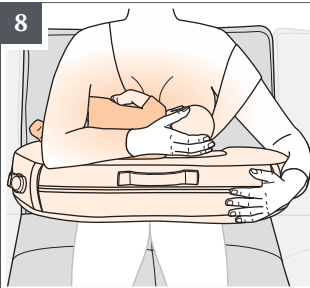


IT POSIZIONI DI ALLATTAMENTO • EN NURSING POSITIONS • FR POSITIONS
D'ALLAITEMENT • DE POSITION FÜR DAS STILLEN • ES POSICIONES DE
LACTANCIA • PT POSIÇÕES DE AMAMENTAÇÃO • RU ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ
КОРМЛЕНИЯ • PL POZYCJE KARMIEŃIA • EL ΘΕΣΕΙΣ ΘΗΛΑΣΜΟΥ • TR EMZİRME
POZİSYONLARI • KO 수유 자세 • AR الرضاعة وضعيات

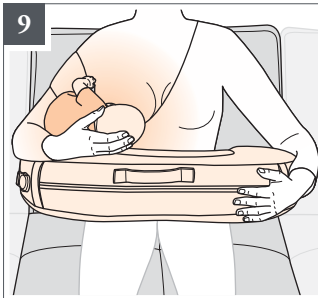
7



8



9

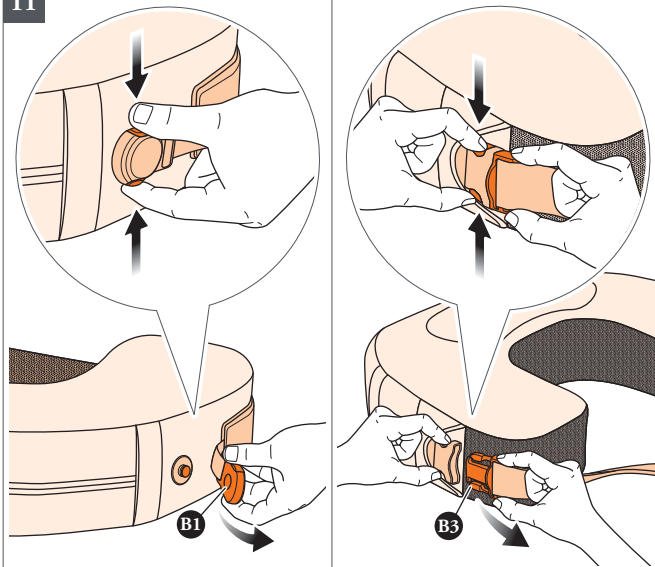


10

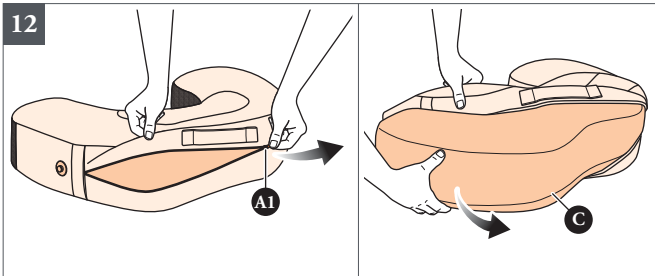


IT LAVAGGIO/MANUTENZIONE/SMONTAGGIO • EN WASHING/MAINTENANCE/
DISASSEMBLY • FR LAVAGE/ENTRETIEN/DÉMONTAGE • DE WASCH-/PFLEGE/
DEMONTAGEAN • ES LAVADO/MANTENIMIENTO/DESMONTAJE • PT LAVAGEM/
MANUTENÇÃO/DESMONTAGEM • RU МЫТЬЕ/ОБСЛУЖИВАНИЕ/РАЗБОРКА
PL CZYSZCZENIA/KONSERWACJI/DEMONTAŻU • EL ΠΛΥΣΙΜΟ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • TR YIKAMA/BAKIM/SÖKME • KO 세척/유지보수/분해
AR غسي ل/اصينان ء/تفكي

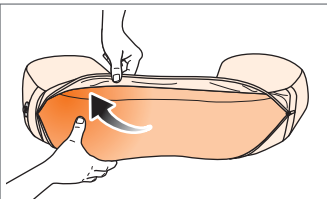
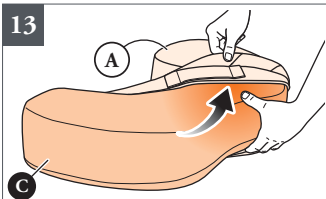
11



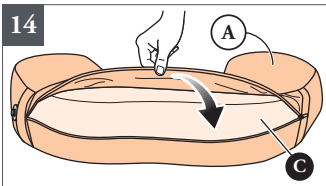
12



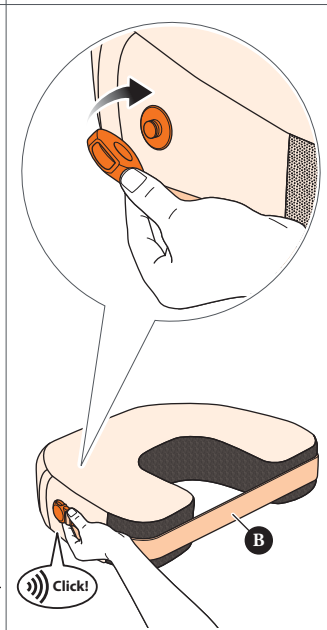
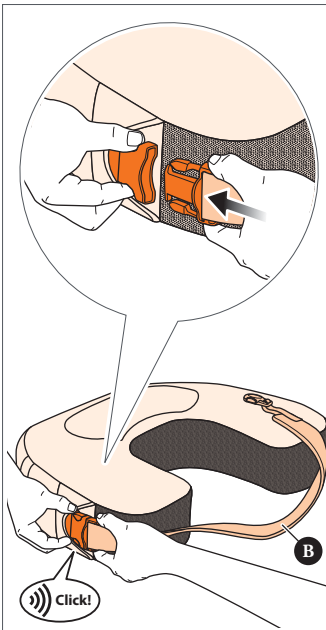
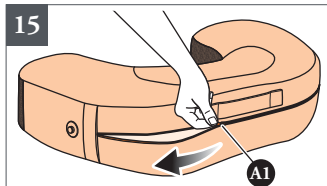
13



14



15



ELYSIA™

NURSING PILLOW

ITALIANO

11

ENGLISH

18

FRANÇAIS

22

DEUTSCH

28

ESPAÑOL

34

PORTUGUÊS

39

РУССКИЙ

45

POLSKI

50

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

56

TÜRKÇE

62

한국어

68

عربي

73

ISTRUZIONI

COMPONENTI

fig. 1

A Cuscino

B Custodia trasparente

MONTAGGIO PRODOTTO

fig. 2 Sfilare il cuscino di allattamento dalla sua custodia trasparente.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Il cuscino è dotato di compattezza differenziata sui due lati d'impiego.

fig. 3 3A Lato più compatto con inserto morbido: per bambini dalla nascita ai 3 mesi circa.

3B Lato più morbido: per bambini dai 3 mesi in avanti.

fig. 4 Una volta stabilito su quale lato si vuole utilizzare il cuscino, posizionarlo in vita, facendolo aderire correttamente al corpo.

fig. 5 Passare la cintura (**B**) intorno alla vita e agganciare la fibbia magnetica (**B1**).

fig. 6 Regolare la cintura (**B**) agendo sul terminale (**B2**).

LAVAGGIO/MANUTENZIONE/SMONTAGGIO

Il rivestimento del cuscino può essere rimosso per la sua corretta manutenzione.

fig. 11 Per rimuovere il rivestimento (**A**), staccare entrambe le fibbie (**B1/B3**).

fig. 12 Aprire la cerniera (**A1**) ed estrarre l'imbottitura interna (**C**).

Attenzione: l'imbottitura interna non può essere lavata. Per la sua pulizia, usare un panno umido ed un detergente delicato.

Assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima di ricomporlo.

fig. 13 Per ricomporre il prodotto inserire innanzitutto le estremità dell'imbottitura (**C**) nel rivestimento esterno (**A**).

fig. 14 Calzare quindi il rivestimento (**A**) all'imbottitura interna (**C**) facendolo aderire correttamente.

fig. 15 Chiudere la cerniera (**A1**) e riagganciare la cintura (**B**).

Attenzione: assicurarsi di aver ricomposto correttamente il prodotto prima di utilizzarlo.

AVVERTENZE



• **IMPORTANTE** - **LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

LA SICUREZZA DEL TUO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUI ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

• **ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO.**

• **PRESTA LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO UTILIZZI IL PRODOTTO. LA SICUREZZA DEL BAMBINO È UNA TUA RESPONSABILITÀ.**

- Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'allattamento al seno o con il biberon.
- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita fino al momento in cui sviluppano un maggior controllo della testa e del collo e possono essere allattati senza supporto.
- Per bambini prematuri, nati con meno di 37 settimane di gestazione, oppure per bambini con problemi di salute, si raccomanda di consultare il medico prima di utilizzare il prodotto.
- Questo prodotto deve essere utilizzato con un solo bambino.
- Questo prodotto è stato concepito per l'impiego in ambiente domestico privato.

• **ASSICURATI DI ESSERE VIGILE DURANTE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO. ADDORMENTARSI DURANTE L'USO DEL PRODOTTO, POTREBBE PORTARE AL RISCHIO DI SOFFOCAMENTO O CADUTA DEL BIMBO.**

• **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** IL PRODOTTO VA UTILIZZATO SOLAMENTE NELLA CORRETTA CONFIGURAZIONE INTORNO ALLA VITA DELL'ADULTO.

• **PERICOLO DI CADUTA:** UTILIZZA IL PRODOTTO SOLO IN POSIZIONE SEDUTA E NON

SPOSTARTI O ALZARTI PRIMA DI AVER RIMOSSO IL BAMBINO.

• **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** IL BAMBINO PUÒ ADDORMENTARSI SUL CUSCINO SOLO PER BREVI PISOLINI SE IL GENITORE È VIGILE, IN PIENO CONTROLLO E CON IL CUSCINO CORRETTAMENTE INDOSSATO.

QUESTO PRODOTTO NON SOSTITUISCE UNA CULLA O UN LETTINO. PER PROLUNGATI PERIODI DI SONNO, POSIZIONARE IL BAMBINO SU UNA CULLA O UN LETTINO IDONEI.

• **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** IL CUSCINO ALLATTAMENTO È PROGETTATO PER FUNGERE DA SUPPORTO PER L'ALLATTAMENTO IN POSIZIONE SEDUTA DELL'ADULTO. NON VA MAI UTILIZZATO COME CUSCINO, SPONDA, RIDUTTORE ALL'INTERNO DI CULLE, LETTINI O SIMILI, APPOGGIO O GIOCO DEL BAMBINO.

• **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** NON UTILIZZARE MAI QUESTO PRODOTTO IN MODALITÀ CO-SLEEPING O CONDIVISIONE DEL LETTO DEI GENITORI.

• NON UTILIZZARE COME DISPOSITIVO DI CONTENIMENTO O RITENUTA SUI MEZZI DI TRASPORTO QUALI AUTO, TRENO, AEREO ECC.

• **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** NON TENETE MAI IL VOSTRO BAMBINO SU QUESTO PRODOTTO, CON IL VISO RIVOLTO VERSO IL BASSO. QUANDO SI UTILIZZA QUESTO

PRODOTTO, ASSICURARSI SEMPRE CHE LA TESTA DEL BAMBINO SIA POSIZIONATA SUL CUSCINO IN MODO CHE IL SUO VISO SIA VISIBILE E LE SUE VIE AEREE SIANO APERTE.

- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo!

SICUREZZA

- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata del bambino. Rimuovere la protezione in plastica prima di iniziare a utilizzare il cuscino di allattamento per evitare rischio di soffocamento. Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini o smaltirlo immediatamente.
 - La custodia trasparente con maniglia può essere riutilizzata per riporre il prodotto quando non in uso oppure per il suo trasporto. Prima dell'uso, rimuoverla e tenerla lontana dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione, ad esempio dopo il lavaggio del rivestimento, devono essere effettuate soltanto da persone adulte.
- Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby-sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso e di tutti gli avvisi di sicurezza presenti nel manuale di istruzioni e sul prodotto.
- Prima di ogni impiego prestare attenzione che tutti gli elementi del prodotto siano correttamente assemblati secondo le informazioni contenute in queste istruzioni.
 - Il prodotto è progettato per essere utilizzato sempre con il rivestimento correttamente montato e con la zip completamente chiusa. Si consiglia di procurarsi una secondo rivestimento di ricambio, da utilizzare qualora il principale non fosse disponibile perché in lavaggio.
 - Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni. In caso di danneggiamenti o malfunzionamento, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, non utilizzarlo e/o non tentare di ripararlo, ma contattare immediatamente il Rivenditore autorizzato per richiedere le parti di ricambio oppure la riparazione.
 - In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.
 - Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.



Lavare a mano in acqua fredda



Non stirare



Non candeggiare



Non lavare a secco



Non asciugare meccanicamente

Non centrifugare



Asciugare disteso all'ombra

- Pulire l'imbottitura interna con un panno umido.
- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.

GARANZIA CONVENZIONALE DEL PRODUTTORE

- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, ogni prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- La presente garanzia non inficia i diritti riconosciuti al consumatore dalla legislazione nazionale vigente, che può variare a seconda del paese in cui il prodotto è stato acquistato e le cui prescrizioni, in caso di contrasto, prevalgono sul contenuto della presente garanzia.
- Qualora il prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto nel relativo manuale di istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi consecutivi dalla data di acquisto.
- La garanzia è valida solamente nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato e qualora l'acquisto sia stato effettuato presso un Rivenditore autorizzato.
- La garanzia riconosciuta vale per il primo proprietario dell'articolo acquistato.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione. L'Inglesina Baby S.p.A. si riserva la facoltà di decidere a propria discrezione, se applicare la garanzia attraverso la riparazione o la sostituzione del prodotto.
- Per usufruire della garanzia è necessario presentare il serial number del prodotto e copia dello scontrino rilasciato al momento dell'acquisto del prodotto verificando che sullo stesso sia riportata in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
 - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nel relativo manuale di istruzioni.

- il prodotto venga utilizzato in modo non conforme a quanto previsto nel relativo manuale di istruzioni.
- il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
- il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
- il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
- il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
- il prodotto sia stato danneggiato, anche accidentalmente, dal proprietario stesso o da terzi (ad esempio nel caso venga spedito come bagaglio nei trasporti aerei o tramite altri mezzi).
- il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto e/o privo del serial number oppure quando la data di acquisto sullo scontrino e/o il serial number non siano chiaramente leggibili.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza a titolo oneroso sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.

RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

COSA FARE IN CASO DI NECESSITÀ DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa.
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: inglesina.com - sezione Garanzia e Assistenza.

INSTRUCTIONS

EN

COMPONENTS

fig. 1

A Pillow

B Transparent pouch

PRODUCT ASSEMBLY

fig. 2 Remove the nursing pillow from its transparent pouch.

PRODUCT USE

The pillow has differentiated firmness on its two sides.

fig. 3 **3A More compact side with soft insert:** for children from birth to about 3 months.

3B Softer side: for children 3 months and older.

fig. 4 Once you have decided which side of the pillow you want to use, position it around your waist, ensuring it fits snugly against your body.

fig. 5 Pass the strap (B) around your waist and fasten the magnetic clasp (B1).

fig. 6 Adjust the strap (B) by using the end piece (B2).

WASHING/MAINTENANCE/DISASSEMBLY

The pillow cover can be removed to allow for its correct maintenance.

fig. 11 To remove the cover (A), detach both buckles (B1/B3).

fig. 12 Open the zip (A1) and take out the internal padding (C).

Caution: the internal padding cannot be washed. Use a damp cloth and gentle detergent to clean it.

Make sure the product is completely dry before reassembling it.

fig. 13 To reassemble the product, first insert the ends of the padding (C) into the external cover (A).

fig. 14 Then fit the cover (A) onto the internal padding (C), ensuring it adheres correctly.

fig. 15 Close the zip (A1) and reattach the strap (B).

Caution: ensure the product is correctly reassembled before using it.

WARNINGS

EN



• **IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN JEOPARDISE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

• **WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.**

• **TAKE THE UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT. THE SAFETY OF THE CHILD IS YOUR RESPONSIBILITY.**

- This product is designed for breastfeeding or bottle-feeding only.
- This product is suitable for children from birth until they develop greater head and neck control and can be nursed without support.
- For premature babies, born at less than 37 weeks' gestation, or babies with health issues, we recommend you consult your doctor before using this product.
- This product must be used to accommodate only one child.
- This product is designed for use in a private domestic environment.

• **MAKE SURE YOU ARE VIGILANT WHILE USING THE PRODUCT. FALLING ASLEEP WHILE USING THE PRODUCT COULD LEAD TO THE RISK OF SUFFOCATION OR THE BABY FALLING.**

• **SUFFOCATION HAZARD:** THE PRODUCT MUST ONLY BE USED IN THE CORRECT CONFIGURATION AROUND THE ADULT'S WAIST.

• **FALL HAZARD:** USE THE PRODUCT ONLY IN A SITTING POSITION AND DO NOT MOVE OR STAND UP BEFORE REMOVING THE BABY.

• **SUFFOCATION HAZARD:** THE CHILD MAY FALL

ASLEEP ON THE PILLOW ONLY FOR SHORT NAPS IF THE PARENT IS VIGILANT, IN FULL CONTROL AND WITH THE PILLOW CORRECTLY WORN.

THIS PRODUCT DOES NOT REPLACE A COT OR A CRIB. FOR PROLONGED PERIODS OF SLEEP, PLACE THE CHILD IN A SUITABLE COT OR CRIB.

• **SUFFOCATION HAZARD:** THE NURSING PILLOW IS DESIGNED TO ACT AS A SUPPORT FOR NURSING IN THE ADULT'S SITTING POSITION. IT MUST NEVER BE USED AS A PILLOW, BUMPER, HEAD HUGGER INSIDE COTS, CRIBS OR SIMILAR, OR AS A SUPPORT OR TOY FOR THE CHILD.

• **SUFFOCATION HAZARD:** NEVER USE THIS PRODUCT IN CO-SLEEPING OR PARENT BED-SHARING MODE.

• DO NOT USE AS A RESTRAINT OR RETENTION DEVICE ON MEANS OF TRANSPORT SUCH AS CARS, TRAINS, PLANES, ETC.

• **SUFFOCATION HAZARD:** NEVER HOLD YOUR BABY FACE DOWN IN THIS PRODUCT. WHEN USING THIS PRODUCT ALWAYS MAKE SURE THAT THE BABY'S HEAD IS POSITIONED ON THE PILLOW SO THAT THEIR FACE IS VISIBLE AND THEIR AIRWAY IS OPEN.

- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible sources of hazard (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Do not let other children or pets play unattended near the product or climb on it.
- When the product is not used, it must be stored out of reach of children. The product shall not be used as a toy!

• Keep the packaging out of children's reach. Remove the plastic protection before you start using the nursing pillow to avoid the risk of suffocation. Keep the packaging out of children's reach or dispose of it immediately.

• The transparent pouch with handle can be reused for storage when not in use or for transporting the product. Before use, remove it and keep it out of children's reach.

• Assembly, disassembly and adjustments, for instance after washing the cover, must only be carried out by adults.

Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation and all the safety warnings provided in the instruction manual and on the product itself.

• Before each use, take care that all elements of the product are correctly assembled according to the information in these instructions.

• The product is designed to be used always with the cover correctly fitted and with the zip fully closed. We recommend you obtain a second spare cover, to be used if the main one is unavailable because it is being washed.

• Inspect the product and its components regularly for any signs of damage and/or wear, undone stitches and tears. In the event of damage or malfunction, keep the product out of the reach of children, do not use it and/or attempt to repair it, but contact the authorized Retailer immediately for replacement parts or service.

• In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.

• Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby S.p.A.

HINTS FOR CLEANING THE TEXTILE LINING

• It is recommended to wash the lining separately from other items.

• Follow the lining washing instructions on the labels.



Handwash in cold water



Do not iron



Do not bleach



Do not dry clean



Do not tumble dry

Do not spin-dry



Dry flat in shade

• Clean the internal padding with a damp cloth.

• Dry the textile lining completely before using or storing it.

MANUFACTURER'S CONVENTIONAL WARRANTY

• L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that every article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.

- L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, every product has undergone various quality controls. L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, every product had no installation or manufacturing defects.
- This warranty does not invalidate the rights acknowledged to the consumer by the applicable national legislation, which may vary depending on the country in which the product was purchased and the provisions of which, in the event of a contrast, prevail over the contents of the warranty herein.
- In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in the relevant instruction manual, L'Inglesina Baby S.p.A. grants a consecutive 24-month warranty from the date of purchase.
- The warranty is only valid in the country where the product was purchased and if it was purchased from an Authorised Retailer.
- The warranty acknowledged is valid for the first owner of the product purchased.
- The warranty covers the replacement or repair free of charge of parts with factory defects. L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to decide at its sole discretion whether to apply the warranty via the repair or the replacement of the product.
- To apply the warranty, the product serial number needs to be presented, along with a copy of the receipt issued at the time of purchase of the product, making sure that the date of purchase is indicated in a clearly legible form.
- This warranty will be automatically made null and void in the event that:
 - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the relevant instruction manual.
 - the product is not used in compliance with the relevant instruction manual.
 - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
 - the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve L'Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
 - the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
 - the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
 - the product has been damaged, even accidentally, by the owner himself/herself or by third parties (for instance when it has been sent as luggage in air freight or using other means).
 - the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt and/or without the serial number or when the date of purchase on the receipt and/or the serial number are not clearly legible.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.
- L'Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.
- After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for consideration for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.

- Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby S.p.A.

WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand.
- It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.
- The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: inglesina.com - Warranty and Assistance section.

INSTRUCTIONS

FR

COMPOSANTS

fig. 1

A Coussin

B Étui transparent

MONTAGE DU PRODUIT

fig. 2 Retirer le coussin d'allaitement de sa étui transparent.

UTILISATION DU PRODUIT

Le coussin présente deux faces à fermeture différenciée.

fig. 3 **3A Côté plus ferme avec insert souple :** pour les bébés de la naissance à environ 3 mois.

3B Côté plus souple : pour les bébés à partir de 3 mois.

fig. 4 Une fois le côté choisi, positionner le coussin autour de la taille en veillant à ce qu'il soit bien plaqué contre le corps.

fig. 5 Passer la ceinture (**B**) autour de la taille et fermer la boucle magnétique (**B1**).

fig. 6 Ajuster la ceinture (**B**) à l'aide de l'extrémité de réglage (**B2**).

LAVAGE/ENTRETIEN/DÉMONTAGE

La housse du coussin est amovible pour faciliter son entretien.

fig. 11 Pour retirer la housse (**A**), détacher les deux boucles (**B1/B3**).

fig. 12 Ouvrir la fermeture à glissière (**A1**) et retirer le garnissage interne (**C**).

Attention : le garnissage interne ne peut pas être lavé. Pour son nettoyage, utiliser un chiffon humide et un détergent doux.

S'assurer que le produit est complètement sec avant de le remonter.

fig. 13 Pour remonter le produit, insérer d'abord les extrémités du garnissage (**C**) dans la housse extérieure (**A**).

fig. 14 Enfiler ensuite la housse (**A**) sur le garnissage interne (**C**) en veillant à bien l'ajuster.

fig. 15 Fermer la fermeture à glissière (**A1**) et refixer la ceinture (**B**).

Attention ! Vérifiez que vous avez correctement remonté le produit avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENTS



• **IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE.**

FR

NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

• **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.**

• **FAITES PREUVE DE LA PLUS GRANDE VIGILANCE LORS DE L'UTILISATION DU PRODUIT. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ.**

- Ce produit est conçu exclusivement pour l'allaitement au sein ou au biberon.
- Ce produit convient aux bébés dès la naissance et jusqu'au moment où ils acquièrent un meilleur contrôle de la tête et du cou, leur permettant d'être nourris sans support.
- Pour les bébés prématurés, nés avant 37 semaines de gestation, ou pour les bébés ayant des problèmes de santé, il est conseillé de consulter le médecin avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un seul enfant.
- Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.

• **ASSUREZ-VOUS DE RESTER ÉVEILLÉ PENDANT L'UTILISATION DU PRODUIT. S'ENDORMIR EN UTILISANT LE PRODUIT PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE D'ÉTOUFFEMENT OU DE CHUTE DE L'ENFANT.**

• **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT DANS SA CONFIGURATION CORRECTE, POSITIONNÉ AUTOUR DE LA TAILLE DE L'ADULTE.**

• **RISQUE DE CHUTE : UTILISEZ CE PRODUIT**

UNIQUEMENT EN POSITION ASSISE. NE VOUS DÉPLACEZ PAS ET NE VOUS LEVEZ PAS AVEC LE BÉBÉ SUR LE COUSSIN.

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : LE BÉBÉ PEUT S'ENDORMIR SUR LE COUSSIN UNIQUEMENT POUR UN COURT SOMME, À CONDITION QUE LE PARENT RESTE VIGILANT, ENTIÈREMENT MAÎTRE DE LA SITUATION ET QU'IL PORTE LE COUSSIN CORRECTEMENT.

CE PRODUIT NE REMPLACE EN AUCUN CAS UN BERCEAU OU UN LIT ADAPTÉ. POUR DES PÉRIODES DE SOMMEIL PROLONGÉES, PLACEZ TOUJOURS LE BÉBÉ DANS UN BERCEAU OU UN LIT APPROPRIÉ.

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : LE COUSSIN D'ALLAITEMENT EST CONÇU POUR SERVIR DE SUPPORT À L'ALLAITEMENT EN POSITION ASSISE. IL NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ COMME COUSSIN, TOUR DE LIT, RÉDUCTEUR DE BERCEAU OU DE LIT, NI COMME SUPPORT OU JOUET POUR L'ENFANT.

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : N'UTILISEZ JAMAIS CE PRODUIT DANS UNE CONFIGURATION DE CO-SLEEPING OU DE PARTAGE DE LIT PARENTAL.

- NE L'UTILISEZ PAS COMME DISPOSITIF DE RETENUE OU DE MAINTIEN DANS DES MOYENS DE TRANSPORT TELS QUE VOITURES, TRAINS, AVIONS, ETC.

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : NE PLACEZ JAMAIS

VOTRE BÉBÉ FACE CONTRE LE COUSSIN. LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PRODUIT, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA TÊTE DU BÉBÉ REPOSE SUR LE COUSSIN, AVEC LE VISAGE BIEN VISIBLE ET LES VOIES RESPIRATOIRES DÉGAGÉES.

- Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc. : ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet !

SECURITE

- Conservez l'emballage hors de portée des enfants. Retirez la protection plastique avant d'utiliser le coussin d'allaitement afin d'éviter tout risque d'étouffement. Conservez l'emballage hors de portée des enfants ou éliminez-le immédiatement.
 - L'étui transparent avec poignée peut être réutilisé pour ranger ou transporter le produit. Avant utilisation, retirez-le et gardez-le hors de portée des enfants.
 - Les opérations de montage, de démontage et de réglage (par exemple après le lavage de la housse) doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- Assurez-vous que toute personne utilisant le produit (baby-sitter, grands-parents, etc.) connaît parfaitement son fonctionnement et a pris connaissance de tous les avertissements de sécurité mentionnés dans la notice et sur le produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces du produit sont montées conformément aux instructions contenues dans ce mode d'emploi.
 - Ce produit doit toujours être utilisé avec sa housse correctement installée et la fermeture à glissière complètement fermée. Il est recommandé de prévoir une housse de rechange à utiliser lorsque la housse principale est en cours de lavage.
 - Examiner régulièrement le produit et ses composants afin de détecter des signes de détérioration et/ou d'usure, des coutures décousues et des lacerations. En cas de dommages ou de dysfonctionnement, tenir le produit hors de la portée des enfants, ne pas l'utiliser et/ou essayer de le réparer et s'adresser immédiatement à un Revendeur agréé pour obtenir des pièces de rechange ou une réparation.
 - En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.
 - N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVÊTEMENT TEXTILE

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.

	Laver à la main dans l'eau froide		Ne pas plancher
	Ne pas utiliser eau de javel		Ne pas laver à sec
	Ne pas sécher mécaniquement	Ne pas essorer en machine	
	Faire sécher à plat à l'ombre		

- Nettoyez le garnissage interne avec un chiffon humide.
- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.

GARANTIE CONVENTIONNELLE DU FABRICANT

- Inglesina Baby S.p.A. garantit que chaque article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, chaque produit a été soumis à divers contrôles de qualité. Inglesina Baby S.p.A. garantit qu'aucun article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait de défauts de montage ou de fabrication.
- La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur par la législation nationale en vigueur, qui peut varier en fonction du pays dans lequel le produit a été acheté et dont les prescriptions, en cas de litige, prévalent sur le contenu de la présente garantie.
- Si le produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions contenues dans le manuel d'instructions, Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté et si l'achat a été effectué auprès d'un Revendeur agréé.
- La garantie reconnue est valable pour le premier propriétaire de l'article acheté.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication. Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de décider, à sa discrétion, d'appliquer la garantie par la réparation ou le remplacement du produit.
- Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de présenter le numéro de série du produit et le ticket de caisse émis au moment de l'achat du produit, en vérifiant que ce dernier indique la date d'achat de manière clairement visible.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
 - le produit est utilisé pour des destinations d'utilisation non expressément indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.

- le produit est utilisé de façon non conforme à ce qui est prévu dans le manuel d'instructions.
 - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
 - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. Toute modification apportée aux produits libère Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
 - le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
 - le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
 - le produit est endommagé, même accidentellement, par le propriétaire ou des tiers (par exemple s'il est transporté comme bagage en soute en avion ou avec d'autres moyens de transport).
 - le produit est envoyé au revendeur pour assistance sans le ticket de caisse et/ou sans le numéro de série ou quand la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse et/ou le numéro de série ne sont pas clairement lisibles.
- Les éventuels dommages causés par l'utilisation d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
 - Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux biens à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
 - À l'expiration de la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, à titre honéreux, dans un délai de quatre (4) ans après leur mise sur le marché ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.

PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande.
- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : inglesina.com - section Garantie et Assistance.

ANWEISUNGEN

BESTANDTEILE

Abb. 1

- A Stillkissen
- B Klarsichthülle

PRODUKTMONTAGE

Abb. 2 Den Stillkissen aus seiner Klarsichthülle herausziehen.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Die beiden Kissen Seiten weisen eine unterschiedliche Kompaktheit auf.

Abb. 3 3A Kompaktere Seite mit weichem Einsatz: Für Neugeborene bis zu einem Alter von 3 Monaten.

3B Weiche Seite: Für Kinder ab einem Alter von 3 Monaten.

Abb. 4 Die gewünschte Kissen Seite auswählen und an die Taille ansetzen. Darauf achten, dass es fest am Körper anliegt.

Abb. 5 Den Gurt (B) um die Taille wickeln und die Magnetschnalle (B1) schließen.

Abb. 6 Die Länge des Gurts (B) über das Ende (B2) regeln.

WASCH-/PFLEGE/DEMONTAGEAN

Der Kissenbezug kann für dessen korrekte Pflege entfernt werden.

Abb. 11 Um den Bezug (A) zu entfernen, müssen beide Schnallen (B1/B3) geöffnet werden.

Abb. 12 Den Reißverschluss (A1) öffnen, und die interne Kissenfüllung (C) herausnehmen.

Achtung: Die interne Kissenfüllung kann nicht gewaschen werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

Bevor man das Produkt wieder zusammenbaut, immer sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind.

Abb. 13 Um das Produkt wieder zusammenzubauen, zunächst die Enden der Kissenfüllung (C) in den Bezug (A) einführen und darauf achten, dass die Füllung gut am Bezug anliegt.

Abb. 14 Den Bezug (A) über die Kissenfüllung (C) ziehen und darauf achten, dass er gut anliegt.

Abb. 15 Den Reißverschluss (A1) schließen und den Gurt (B) wieder befestigen.

Achtung: Vor dem Gebrauch des Produkts immer sicherstellen, dass alle Teile korrekt befestigt sind.

HINWEISE



• **WICHTIG - DIESE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EINEN ZUKÜFTIGE KONSULTATION**

GRIFFBEREIT HALTEN.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN.

• **VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.**

• **SEIEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SEHR VORSICHTIG. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG.**

- Dieses Produkt ist ausschließlich für das Stillen oder die Flaschennahrung bestimmt.
- Dieses Produkt ist für Kinder von Geburt an geeignet, bis sie eine größere Kontrolle über ihren Kopf und Hals entwickeln und ohne Unterstützung gestillt werden können.
- Bei Frühgeborenen, Säuglingen, die vor der 37. Schwangerschaftswoche geboren wurden, oder Säuglingen mit gesundheitlichen Problemen wird empfohlen, vor der Anwendung des Produkts einen Arzt zu konsultieren.

- Dieses Produkt ist für die Aufnahme von nur einem Kind bestimmt.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung im privaten häuslichen Umfeld bestimmt.

• **SEIEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES PRODUKTS IMMER VORSICHTIG. WENN DAS KIND WÄHREND DER VERWENDUNG DES PRODUKTS EINSCHLÄFT, BESTEHT DIE GEFAHR, DASS ES ERSTICKT ODER STÜRZT.**

• **ERSTICKUNGSGEFAHR:** DAS PRODUKT SOLLTE NUR IN DER RICHTIGEN KONFIGURATION UM DIE TAILLE EINES ERWACHSENEN VERWENDET WERDEN.

- **STURZGEFAHR:** BENUTZEN SIE DAS PRODUKT NUR IM SITZEN UND BEWEGEN SIE SICH NICHT UND STEHEN SIE NICHT AUF, BEVOR SIE DAS KIND HERAUSGENOMMEN HABEN.

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** DAS KIND DARF NUR FÜR KURZE NICKERCHEN AUF DEM KISSEN EINSCHLAFEN, WENN DER ELTERNTEIL AUFMERKSAM IST, DIE VOLLE KONTROLLE HAT UND DAS KISSEN RICHTIG TRÄGT.

DIESES PRODUKT IST KEIN ERSATZ FÜR EIN KINDERBETT ODER EINE WIEGE. FÜR LÄNGERE SCHLAFPHASEN LEGEN SIE DAS KIND IN EIN GEEIGNETES KINDERBETT ODER EINE WIEGE.

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** DAS STILLKISSEN IST SO KONZIPIERT, DASS ES ALS STÜTZE FÜR DAS STILLEN IM SITZEN DIENT. ES SOLLTE NIEMALS ALS KISSEN, ABSTURZSICHERUNG, SITZKISSEN IN KINDERBETTEN, STÜTZKISSEN ODER ÄHNLICHES ODER ALS SPIELFLÄCHE FÜR DAS KIND VERWENDET WERDEN.

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** VERWENDEN SIE DIESES PRODUKT NIEMALS IM CO-SLEEPING-MODUS ODER WENN DAS KLEINKIND MIT DEN ELTERN IM GLEICHEN BETT SCHLÄFT.

- NICHT ALS RÜCKHALTEVORRICHTUNG IN VERKEHRSMITTELN WIE AUTOS, ZÜGEN, FLUGZEUGEN USW. VERWENDEN.

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** LEGEN SIE IHR KIND NIEMALS MIT DEM GESICHT NACH UNTEN

AUF DIESES PRODUKT. ACHTEN SIE BEI DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS IMMER DARAUF, DASS DER KOPF DES KINDES SO AUF DEM KISSEN LIEGT, DASS SEIN GESICHT SICHTBAR IST UND SEINE ATEMWEGE FREI SIND.

- Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, elektrische und Gasöfen usw. bewusst: Das Produkt nie in der Nähe solcher Wärmequellen stehen lassen.

DE

- Sicherstellen, dass mögliche Gefahrenquellen sich außerhalb der Reichweite des Kindes befinden (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).

- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes zu spielen oder darauf zu klettern.

- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden!

SICHERHEIT

- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite des Kindes auf. Entfernen Sie den Plastikschutz, bevor Sie das Stillkissen benutzen, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf oder entsorgen Sie sie sofort.

- Die Klarsichthülle mit Griff dient dazu, das Produkt bei Nichtgebrauch aufzubewahren oder für den Transport. Entfernen Sie sie vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Zusammenstellung, das Auseinandernehmen und die Einstellung, z. B. nach dem Waschen des Bezugs, sollten nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Person, die das Produkt benutzt (Babysitter, Großeltern usw.), mit der korrekten Bedienung des Produkts vertraut ist und alle Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung und auf dem Produkt kennt.

- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass alle Teile des Produkts gemäß den Angaben in dieser Anleitung korrekt zusammengebaut sind.

- Das Produkt ist so konzipiert, dass es immer mit korrekt aufgesetztem Bezug und vollständig geschlossenem Reißverschluss verwendet wird. Es wird empfohlen, einen zweiten Ersatzbezug zu besorgen, der benutzt werden kann, wenn der Hauptbezug gewaschen wird.

- Das Produkt und seine Komponenten regelmäßig auf Schäden oder Abnutzungsspuren, auf offene Nähte oder Risse prüfen. Im Falle von Schäden oder Fehlbetrieben, das Produkt nicht in Reichweite der Kinder lassen, es nicht mehr benutzen und nicht versuchen, eine Reparatur selbst vorzunehmen. Wenden Sie sich für die Reparatur oder den Bezug von Ersatzteilen ausschließlich an den autorisierten Fachhändler.

- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.

- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS

- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwäsche mit kaltem Wasser



Nicht bügeln



Nicht bleichen



Nicht chemisch reinigen



Nicht maschinentrocknen

Nicht Schleudern



Flachgelegt im Schatten trocknen lassen

DE

- Reinigen Sie die Kissenfüllung mit einem feuchten Tuch.
- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.

KONVENTIONELLE GARANTIE DES HERSTELLERS

- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jedes Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Diese Garantie beeinflusst in keinerlei Weise die dem Verbraucher zustehenden Rechte gemäß der im Lande geltenden Rechtsprechung. Die Rechtsprechung kann von Staat zu Staat, je nach dem, wo das Produkt gekauft wurde, unterschiedlich sein und im Falle von Widersprüchen gelten sie in Bezug auf diese Garantie vorrangig.
- Sollten am Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in der entsprechenden Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 ununterbrochen aufeinander folgenden Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Die Garantie gilt nur im Lande, in dem das Produkt erworben wurde und unter der Bedingung, dass das Produkt bei einem autorisierten Vertragshändler erworben wurde.
- Die zugestandene Garantiedauer gilt für den ersten Eigentümer des gekauften Artikels.
- Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen. Inglesina Baby S.p.A. behält sich das Recht vor, frei zu entscheiden, ob die Teile unter Garantie repariert oder ersetzt werden sollen.
- Um Anrecht auf die Garantie zu haben, muss der Kunde die Seriennummer des Produkts sowie eine Kopie des Zahlungsbelegs vorweisen, auf dem das Datum des Einkaufs deutlich hervorgeht.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:

- Wenn das Produkt für andere Zwecke benutzt wird, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
- Wenn das Produkt nicht gemäß der entsprechenden Anleitung verwendet wird.
- Wenn das Produkt in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert wurde.
- Wenn die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. Manipuliert wurde. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
- Wenn der Defekt auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen ist (z. B. heftige Stöße gegen die Konstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
- Wenn das Produkt normale Verschleißzeichen aufweist (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
- Wenn das Produkt auch versehentlich vom Inhaber oder von Dritten beschädigt wurde (z.B. Transportschäden beim Verladen in Flugzeuge oder andere Transportmittel).
- Wenn das Produkt für Kundendiensteingriffe ohne Original des Einkaufsbelegs, ohne Seriennummer eingesandt wird bzw. Wenn diese nicht mehr lesbar sind.
- Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehörteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch gegen Berechnung einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.

ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte.
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: inglesina.com - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

INSTRUCCIONES

COMPONENTES

fig. 1

A Cojín

B Estuche transparente

MONTAJE DEL PRODUCTO

fig. 2 Sacar la almohada de lactancia de su estuche transparente.

USO DEL PRODUCTO

El cojín tiene diferente firmeza en los dos lados de uso.

fig. 3 **3A Lado más compacto con inserto suave:** para bebés hasta los 3 meses aproximadamente.

3B Lado más blando: para bebés a partir de los 3 meses.

fig. 4 Una vez decidido el lado del cojín que desea utilizar, colóquese en la cintura, asegurándose de que le quede bien adherido al cuerpo.

fig. 5 Pase la correa de sujeción (B) alrededor de la cintura y abroche la hebilla magnética (B1).

fig. 6 Ajuste la correa de sujeción (B) desde el terminal (B2).

LAVADO/MANTENIMIENTO/DESMONTAJE

El cojín se puede desenfundar para permitir su correcto mantenimiento.

fig. 11 Para desenfundar el cojín (A), abra las dos hebillas (B1/B3).

fig. 12 Abra la cremallera (A1) y saque el acolchado interior (C).

Advertencia: el acolchado interior no se puede lavar. Para limpiarlo utilice un paño húmedo y un detergente suave.

Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de volver a montarlo.

fig. 13 Para volver a montar el producto, introduzca en primer lugar los extremos del acolchado (C) en la funda exterior (A).

fig. 14 A continuación ajuste la funda (A) sobre el acolchado interior (C) asegurándose de que se adhiera correctamente.

fig. 15 Cierre la cremallera (A1) y vuelva a abrochar la correa de sujeción (B).

Advertencia: asegúrese de haber montado el producto correctamente antes de usarlo.

ADVERTENCIAS



• **IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS.**

LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE EN PELIGRO SI NO SIGUE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

• **¡ATENCIÓN! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.**

ES

• **UTILICE EL PRODUCTO CON CUIDADO. LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD.**

- Este producto está diseñado únicamente para la lactancia materna o con biberón.
- Este producto está pensado para bebés desde el nacimiento hasta que desarrollen un mayor control de la cabeza y el cuello y puedan tomar el pecho sin apoyo.
- Para bebés prematuros, nacidos con menos de 37 semanas de gestación, o para bebés con problemas de salud, recomendamos consultar con su médico antes de utilizar el producto.
- Este producto debe utilizarse con un solo niño.
- Este producto se ha diseñado para utilizarse en un ambiente doméstico.
- **ASEGÚRESE DE ESTAR DESPIERTA AL UTILIZAR EL PRODUCTO. QUEDARSE DORMIDA MIENTRAS SE USA EL PRODUCTO PODRÍA PROVOCAR CAÍDAS O RIESGO DE ASFIXIA DEL BEBÉ.**
- **PELIGRO DE ASFIXIA:** EL PRODUCTO SOLO DEBE UTILIZARSE EN LA CONFIGURACIÓN CORRECTA ALREDEDOR DE LA CINTURA DE UNA PERSONA ADULTA.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE EN POSICIÓN SENTADA Y NO SE MUEVA NI SE LEVANTE ANTES DE SACAR AL

BEBÉ.

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** EL BEBÉ PUEDE QUEDARSE DORMIDO SOBRE EL COJÍN PARA SIESTAS CORTAS ÚNICAMENTE SI LA MADRE ESTÁ ALERTA, MANTENIENDO EL CONTROL Y CON EL COJÍN BIEN COLOCADO.

ESTE PRODUCTO NO PUEDE SUSTITUIR UNA CUNA O UNA CAMA. PARA TRAMOS DE SUEÑO MÁS LARGOS, COLOQUE A SU BEBÉ EN UNA CUNA O CAMA ADECUADA.

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** EL COJÍN DE LACTANCIA ESTÁ DISEÑADO PARA QUE SEA UN APOYO DURANTE LA LACTANCIA EN POSICIÓN DE ADULTO SENTADO. NUNCA DEBE SER UTILIZADO COMO ALMOHADA, BARRERA O REDUCTOR EN CUNAS, CAMAS Y SIMILARES, O COMO SOPORTE O JUGUETE PARA EL BEBÉ.

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** NO UTILICE NUNCA ESTE PRODUCTO PARA DORMIR CON EL BEBÉ EN COLECHO.

- NO LO UTILICE COMO DISPOSITIVO DE SUJECCIÓN O CONTENCIÓN EN MEDIOS DE TRANSPORTE COMO AUTOMÓVILES, TRENES, AVIÓN, ETC.

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** NO SOSTENGA NUNCA AL BEBÉ SOBRE ESTE PRODUCTO CON LA CARA HACIA ABAJO. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE, CUANDO LA CABEZA DEL BEBÉ ESTÉ SOBRE LA ALMOHADA, SU ROSTRO SEA VISIBLE Y SUS VÍAS

RESPIRATORIAS ESTÉN ABIERTAS.

- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete!

SEGURIDAD

- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Retire la protección de plástico antes de comenzar a utilizar el cojín de lactancia para evitar el riesgo de asfixia. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños o deséchelo inmediatamente.
- El estuche transparente con asa se puede reutilizar para guardar el producto cuando no se utilice o para transportarlo. Antes de usar, retírelo y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste, por ejemplo, después de lavar la tapicería, deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegúrese de que cualquier persona que utilice el producto (niñera, abuelos, etc.) conozca su correcto funcionamiento y todas las advertencias de seguridad que aparecen en el manual de instrucciones y en el producto.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los elementos del producto estén correctamente montados según la información contenida en estas instrucciones.
- El producto está diseñado para ser utilizado siempre con la funda bien ajustada y la cremallera completamente cerrada. Recomendamos adquirir una segunda funda de repuesto, para utilizar en caso de que la principal no esté disponible porque se esté lavando.
- Revisar periódicamente el producto y sus componentes para detectar posibles desperfectos o indicios de desgaste, descosidos y desgarros. Cuando se detecten daños o problemas de funcionamiento, mantener el producto fuera del alcance de los niños, no utilizarlo ni intentar repararlo. Dirigirse al distribuidor autorizado para repararlo o para solicitar piezas de recambio.
- En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.

	Lavar a mano con agua fría		No planchar
	No utilizar lejía		No lavar en seco
	No secar mecánicamente	No centrifugar	
	Dejar que se seque extendido a la sombra		

- Limpie el acolchado interior con un paño húmedo.
- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.

GARANTÍA CONVENCIONAL DEL FABRICANTE

- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que todos los artículos han sido diseñados y fabricados de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, todos los productos han sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que los artículos no presentaban defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Esta garantía no menoscaba los derechos del consumidor que se contemplan en la legislación nacional vigente, que puede variar en función del país en el que se adquiere el producto y cuyas disposiciones prevalecen sobre el contenido de esta garantía en caso de discrepancia.
- Si llegaron a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según se describe en el manual de instrucciones correspondiente, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- La garantía solo es válida en el país donde se compra el producto si la compra se realiza en un establecimiento autorizado.
- La garantía reconocida tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación. Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de decidir, a su entera discreción, si reparará o sustituirá el producto en garantía.
- Para beneficiarse de la garantía es necesario presentar el número de serie del producto y una copia del justificante de compra recibido en el momento de adquirir el producto, así como asegurarse de que incluya la fecha de compra y esta se claramente legible.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
 - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en el manual de instrucciones correspondientes.
 - el producto se utilice sin tener en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.
 - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
 - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las

eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.

- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el propietario o algún tercero haya dañado el producto, aunque sea de manera accidental (por ejemplo, si se factura como equipaje en los aviones o en cualquier otro medio de transporte).
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra, sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo y/o sin el número de serie, o cuando la fecha de compra del ticket y/o el número de serie no sean claramente legibles.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos a título oneroso dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el “Número de Serie” relativo al producto objeto de la solicitud.
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: inglesina.com - sección Garantía y Asistencia.

INSTRUÇÕES

COMPONENTES

fig. 1

A Almofada

B Capa transparente

MONTAGEM DO PRODUTO

fig. 2 Retirar a almofada de amamentação da sua capa transparente.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

A almofada possui uma compacidade diferenciada nos dois lados de utilização.

fig. 3 **3A Lado mais firme com inserção macia:** para bebês desde o nascimento até cerca de 3 meses.

3B Lado mais macio: para bebês a partir dos 3 meses.

fig. 4 Depois de determinar de que lado pretende usar a almofada, coloque-a à cintura, fazendo-a aderir corretamente ao corpo.

fig. 5 Passe o cinto (B) à volta da cintura e aperte a fivela magnética (B1).

fig. 6 Ajuste o cinto (B) atuando sobre o terminal (B2).

LAVAGEM/MANUTENÇÃO/DESMONTAGEM

O revestimento da almofada pode ser removido para a sua manutenção adequada.

fig. 11 Para retirar o revestimento (A), retire ambas as fivelas (B1/B3).

fig. 12 Abra o fecho (A1) e retire o enchimento interno (C).

Atenção: o enchimento interno não pode ser lavado. Para o limpar, use um pano húmido e um detergente suave.

Certifique-se de que o produto está completamente seco antes de o voltar a montar.

fig. 13 Para remontar o produto, insira primeiro as extremidades do enchimento (C) no revestimento externo (A).

fig. 14 Em seguida, coloque o revestimento (A) sobre o enchimento interno (C) fazendo-o aderir corretamente.

fig. 15 Feche o fecho (A1) e volte a colocar o cinto (B).

Atenção: certifique-se de que voltou a montar o produto corretamente antes de o utilizar.

ADVERTÊNCIAS



• **IMPORTANTE - LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA.**

A SEGURANÇA DO BEBÊ PODE FICAR COMPROMETIDA SE NÃO SEGUIR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

• **ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA.**

• **PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO. A SEGURANÇA DO BEBÊ É DA SUA RESPONSABILIDADE.**

- Este produto foi concebido apenas para o aleitamento materno ou com o biberão.
- Este produto é adequado para bebês desde o nascimento até que desenvolvam um maior controle da cabeça e do pescoço e possam ser amamentados sem suporte.
- Para bebês prematuros, nascidos com menos de 37 semanas de gestação, ou para crianças com problemas de saúde, recomenda-se consultar o seu médico antes de utilizar o produto.
- Este produto deve ser utilizado com uma só criança.
- Este produto foi concebido para ser utilizado em ambiente doméstico.

• **CERTIFIQUE-SE DE QUE ESTÁ ATENTO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO. ADORMECER DURANTE A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO PODE LEVAR AO RISCO DE ASFIXIA OU QUEDA DA CRIANÇA.**

• **PERIGO DE ASFIXIA:** O PRODUTO SÓ DEVE SER USADO NA CONFIGURAÇÃO CORRETA À VOLTA DA CINTURA DO ADULTO.

• **PERIGO DE QUEDA:** UTILIZE O PRODUTO APENAS NA POSIÇÃO SENTADA E NÃO SE MOVA OU LEVANTE ATÉ TER RETIRADO A CRIANÇA.

• **PERIGO DE ASFIXIA:** A CRIANÇA PODE

ADORMECER NA ALMOFADA APENAS DURANTE SESTAS CURTAS SE O ADULTO ESTIVER ALERTA, EM PLENO CONTROLO E COM A ALMOFADA DEVIDAMENTE USADA.

ESTE PRODUTO NÃO SUBSTITUI UM BERÇO OU UMA CAMA. PARA PERÍODOS PROLONGADOS DE SONO, COLOQUE O BEBÉ NUM BERÇO OU CAMA ADEQUADOS.

• **PERIGO DE ASFIXIA:** A ALMOFADA DE AMAMENTAÇÃO FOI CONCEBIDA PARA ATUAR COMO UM SUPORTE PARA A AMAMENTAÇÃO NA POSIÇÃO SENTADA DO ADULTO. NUNCA DEVE SER USADA COMO ALMOFADA, PROTEÇÃO, REDUTOR DENTRO DE BERÇOS, CAMAS OU SIMILARES, APOIO OU BRINQUEDO PARA A CRIANÇA.

• **PERIGO DE ASFIXIA:** NUNCA UTILIZE ESTE PRODUTO EM MODO DE CO-SLEEPING OU DE PARTILHA DA CAMA DOS PAIS.

• NÃO UTILIZE COMO DISPOSITIVO DE CONTENÇÃO OU RETENÇÃO EM MEIOS DE TRANSPORTE COMO AUTOMÓVEIS, COMBOIOS, AVIÕES, ETC.

• **PERIGO DE ASFIXIA:** NUNCA SEGRE O BEBÉ NESTE PRODUTO COM O ROSTO VIRADO PARA BAIXO. QUANDO UTILIZAR ESTE PRODUTO, CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE A CABEÇA DA CRIANÇA ESTÁ POSICIONADA NA ALMOFADA DE MODO A QUE O SEU ROSTO FIQUE VISÍVEL

E AS SUAS VIAS AÉREAS ESTEJAM ABERTAS.

- Esteja consciente dos perigos derivados da presença de chamas livres ou outras fontes de calor, como radiadores, lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc. Não deixe o produto na proximidade destas fontes de calor.
- Verifique se todas as possíveis fontes de perigo (por exemplo: cabos, fios eléctricos, etc.) estão fora do alcance da criança.
- Não deixe outras crianças ou animais brincarem sem vigilância na proximidade do produto ou subirem sobre o mesmo.
- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser mantido, sempre, fora do alcance das crianças. O produto não deve ser utilizado como um brinquedo!

SEGURANÇA

- Mantenha a embalagem fora do alcance da criança. Remova a proteção de plástico antes de começar a utilizar a almofada de amamentação para evitar o risco de asfixia. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-a imediatamente.
- A capa transparente com pega pode ser reutilizada para armazenar o produto quando não estiver a ser utilizado ou para o seu transporte. Antes de usar, retire-a e mantenha-a longe do alcance das crianças.
- As operações de montagem, desmontagem e regulação, por exemplo, após a lavagem do revestimento, só devem ser realizadas por adultos.

Certifique-se de que o utilizador do produto (babysitter, avós, etc.) tem conhecimento do funcionamento correto do mesmo e de todos os avisos de segurança presentes no manual de instruções e no produto.

- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os elementos do produto estão corretamente montados de acordo com as informações contidas nestas instruções.
- O produto foi concebido para ser sempre utilizado com o revestimento corretamente montado e com o fecho totalmente fechado. É aconselhável obter um segundo revestimento de substituição, a utilizar no caso de o principal não estar disponível por estar a ser lavado.
- Inspeccione regularmente o produto e os seus componentes para detetar eventuais sinais de danos e/ou desgaste, partes descosidas e lacerações. Em caso de danos ou mau funcionamento, mantenha o produto fora do alcance das crianças, não o utilize e/ou não tente repará-lo. Contacte imediatamente um Revendedor autorizado para solicitar as peças de substituição ou a reparação.
- Em caso de exposição prolongada ao sol, espere que o produto arrefeça antes de utilizá-lo.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de toda forma não aprovados pela L'Inglesina Baby.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA DO REVESTIMENTO EM TECIDO

- Aconselha-se a lavagem do revestimento em separado dos outros artigos.
- Respeite as normas de lavagem do revestimento em tecido, indicadas nas respectivas etiquetas.



Lave à mão em água fria



Não passe a ferro



Não utilize lixívia



Não lave a seco



Não seque mecanicamente

Não centrifugar



Seque estendido à sombra

- Limpe o enchimento interno com um pano húmido.
- Seque perfeitamente o revestimento em tecido, antes utilizá-lo ou guardá-lo.

GARANTIA CONVENCIONAL DO FABRICANTE

- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.
- A presente garantia não invalida os direitos reconhecidos ao consumidor pela legislação nacional vigente, que pode variar conforme o país no qual o produto foi adquirido e cujas prescrições, em caso de contraste, prevalecem no conteúdo da presente garantia.
- Caso o produto apresente defeito nos materiais e/ou vícios de fabrico detetados no momento da aquisição ou durante uma utilização normal, segundo quanto descrito no respetivo manual de instruções, a Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses consecutivos após a data de aquisição.
- A garantia é válida somente no País no qual o produto foi adquirido e caso a aquisição tenha sido efetuada junto de um Revendedor autorizado.
- A garantia reconhecida vale para o primeiro proprietário do artigo adquirido.
- Por garantia entende-se a substituição ou reparação gratuita das partes que sejam defeituosas de origem por vícios de fabrico. A Inglesina Baby S.p.A. reserva-se a faculdade de decidir, à sua discrição, se aplicar a garantia através da reparação ou da substituição do produto.
- Para usufruir da garantia é necessário apresentar o número de série do produto e cópia do recibo passado no momento da aquisição do produto verificando que no mesmo esteja indicada, de modo claro e legível, a data de aquisição.
- As presentes condições de garantia declinam se:
 - o produto seja utilizado segundo diferentes destinos de uso não expressamente indicados no respetivo manual de instruções.
 - o produto seja utilizado de modo não conforme ao previsto no respetivo manual de instruções.
 - o produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convencionados.
 - o produto sofrer alterações e ou violações, tanto na parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.

- o defeito for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
- o produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
- o produto tenha sido danificado, mesmo que acidentalmente, pelo mesmo proprietário ou por terceiros (por exemplo caso seja enviado como bagagem nos transportes aéreos ou através de outros meios).
- o produto seja enviado para o revendedor para a assistência, sem o original do recibo de aquisição e/ou sem o número de série ou quando a data de aquisição no recibo e/ou o número de série não sejam claramente legíveis.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições da nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado, após esse prazo, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

PT

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de toda forma não aprovados pela L'Inglesina Baby.

O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina onde foi efetuada a compra e verificando que se tenha a disposição o número de série ("Serial Number") relativo ao produto.
- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: inglesina.com - secção "Garantia e Assistência."

ИНСТРУКЦИИ

КОМПОНЕНТОВ

рис. 1

A Подушку

B Прозрачный чехол

СБОРКА ПРОДУКТА

рис. 2 Вытащить подушку для кормления из прозрачного чехла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА

Подушка имеет различную плотность с двух сторон.

рис. 3 **3A Более плотная сторона с мягким вкладышем:** для детей от рождения до 3 месяцев.

3B Более мягкая сторона: для детей от 3 месяцев и старше.

рис. 4 Определившись с тем, с какой стороны будет использоваться подушка, расположите ее на талии, чтобы она правильно прилегала к телу.

рис. 5 Проденьте ремень (**B**) вокруг талии и застегните магнитную пряжку (**B1**).

рис. 6 Отрегулируйте ремень (**B**) с помощью концевой части (**B2**).

МЫТЬЁ/ОБСЛУЖИВАНИЕ/РАЗБОРКА

Обивку подушки можно снять для надлежащего ухода.

рис. 11 Чтобы снять обивку (**A**), отсоедините обе застёжки (**B1/B3**).

рис. 12 Расстегните молнию (**A1**) и выньте внутренний наполнитель (**C**).

Внимание: внутренний наполнитель нельзя стирать. Для чистки используйте влажную ткань и мягкое моющее средство.

Убедитесь, что изделие полностью сухое, прежде чем собирать его снова.

рис. 13 Чтобы снова собрать изделие, сначала вставьте концы внутреннего наполнителя (**C**) в обивку (**A**).

рис. 14 Затем наденьте обивку (**A**) на внутренний наполнитель (**C**), обеспечив ее правильную посадку.

рис. 15 Закройте молнию (**A1**) и пристегните ремень (**B**).

Внимание: убедитесь, что вы правильно собрали изделие перед его использованием.

RU

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



• **ВАЖНО** - **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ БЫТЬ ПОСТАВЛЕНА ПОД УГРОЗУ, ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДЕТЕ ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДОВАТЬ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.

• **ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА.**

• **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА - ЭТО ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.**

RU

• Это изделие предназначено исключительно для кормления грудью или из бутылочки.

• Это изделие подходит для детей с рождения до тех пор, пока они не начнут лучше удерживать голову и шею и их можно будет кормить грудью без поддержки.

• Рекомендуется проконсультироваться с врачом, прежде чем использовать данное изделие, если дети не доношены, рождены ранее 37 недель беременности или имеют проблемы со здоровьем.

• Данное изделие должно использоваться только для одного ребёнка.

• Это изделие предназначено для использования в домашней обстановке.

• **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ЗАСЫПАНИЕ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К РИСКУ УДУШЕНИЯ ИЛИ ПАДЕНИЯ РЕБЕНКА.**

• **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ: ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО В**

ПРАВИЛЬНОЙ КОНФИГУРАЦИИ ВОКРУГ ТАЛИИ ВЗРОСЛОГО ЧЕЛОВЕКА.

• **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ:** ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ТОЛЬКО В ПОЛОЖЕНИИ СИДЯ, НЕ ДВИГАЙТЕСЬ И НЕ ВСТАВАЙТЕ, ПОКА НЕ СНИМИТЕ РЕБЕНКА.

• **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** РЕБЕНОК МОЖЕТ ЗАСНУТЬ НА ПОДУШКЕ ТОЛЬКО НА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ, ЕСЛИ РОДИТЕЛЬ БДИТЕЛЕН, ПОЛНОСТЬЮ КОНТРОЛИРУЕТ СИТУАЦИЮ И ПРАВИЛЬНО НАДЕВАЕТ ПОДУШКУ.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЗАМЕНОЙ ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ ИЛИ КОЛЫБЕЛИ. ДЛЯ ДЛИТЕЛЬНОГО СНА ПОМЕСТИТЕ РЕБЕНКА В ПОДХОДЯЩУЮ КРОВАТКУ ИЛИ КОЛЫБЕЛЬ.

• **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** ПОДУШКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ГРУДНОГО ВСКАРМЛИВАНИЯ В ПОЛОЖЕНИИ СИДЯ ДЛЯ ВЗРОСЛОГО. ОНА НИКОГДА НЕ ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В КАЧЕСТВЕ ПОДУШКИ, БОРТИКА, ПОДУШКИ-БУСТЕРА ВНУТРИ ДЕТСКИХ КРОВАТОК, КОЛЫБЕЛЕЙ И Т.П., А ТАКЖЕ В КАЧЕСТВЕ ОПОРЫ ИЛИ ИГРУШКИ ДЛЯ РЕБЕНКА.

• **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В РЕЖИМЕ СОВМЕСТНОГО СНА ИЛИ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РОДИТЕЛЬСКОЙ КРОВАТИ.

• НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ УДЕРЖИВАЮЩЕГО ИЛИ СДЕРЖИВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА НА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ТАКИХ КАК АВТОМОБИЛИ, ПОЕЗДА, САМОЛЕТЫ И Т.Д.

• **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** НИКОГДА НЕ ДЕРЖИТЕ РЕБЕНКА НА ЭТОМ ИЗДЕЛИИ ЛИЦОМ ВНИЗ. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ГОЛОВА РЕБЕНКА РАСПОЛАГАЛАСЬ НА ПОДУШКЕ ТАК, ЧТОБЫ ЕГО ЛИЦО БЫЛО ВИДНО, А ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ ОТКРЫТЫ.

• Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, каминны, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.

• Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.

• Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.

• Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка!

БЕЗОПАСНОСТЬ

• Храните упаковку в недоступном для ребенка месте. Перед использованием подушки для кормления снимите пластиковую защиту, чтобы избежать опасности удушья. Храните упаковку в недоступном для детей месте или немедленно утилизируйте ее.

• Прозрачный чехол с ручкой можно повторно использовать для хранения или транспортировки изделия, когда оно не используется. Перед использованием извлеките его и храните в недоступном для детей месте.

• Сборка, разборка и регулировка, например, после стирки обивки, должны выполняться только взрослыми.

Убедитесь, что лицо, использующее изделие (няня, бабушка, дедушка и т.д.), знает о правильной эксплуатации изделия и обо всех мерах безопасности, приведенных в руководстве по эксплуатации и на самом изделии.

• Перед каждым использованием убедитесь, что все элементы изделия правильно собраны в соответствии с информацией, содержащейся в данных инструкциях.

• Изделие предназначено для использования с правильно надетой обивкой и

полностью застегнутой молнией. Рекомендуется приобрести вторую запасную обивку, чтобы использовать ее в случае, если основная будет недоступна из-за стирки.

- Регулярно осматривайте изделие и его компоненты для своевременного выявления возможных повреждений и/или износа, разрывов и разошедшихся швов. В случае повреждения или неполадок при использовании поместите изделие в недоступное для детей место, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого немедленно свяжитесь с авторизованным розничным продавцом, чтобы заказать запчасти или осуществить ремонт.

- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.

- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

- Рекомендуется стирать съёмную обивку отдельно от других вещей.
- При стирке текстильной обивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде



Не утюжьте



Не применяйте отбеливателей



Не сдавайте в химчистку



Не отжимайте в центрифуге

Не отжимать в стиральной машине



Сушить на горизонтальной поверхности в тени

- Очищайте внутренний наполнитель влажной тканью.
- Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.

ОБЫЧНАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

- Гарантийный срок на продукцию торговой марки Inglesina составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты приобретения товара. Гарантия действует только при наличии кассового чека, содержащего дату покупки.

- Под гарантией понимается замена или бесплатный ремонт деталей, признанных браком производства.

- Гарантийные обязательства не распространяются на те детали, причиной неисправности которых являются неаккуратность или небрежность эксплуатации, естественный износ (например, колес), нарушение рекомендаций пользования, несоблюдение предписаний инструкции, относящихся к сборке товара, а также наличие других обстоятельств, не связанных с производственными дефектами.

- По истечении гарантийного срока производитель гарантирует осуществление сервисного обслуживания своей продукции в течение 3-х лет с даты покупки,

по окончании данного периода возможность технического вмешательства будет рассматриваться отдельно для каждого случая.

- Гарантийный срок на продукцию, приобретенную на территории РФ - 12 месяцев. Срок службы - 3 года.

ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив “Паспортный номер” изделия, на которое подаётся заявка.
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.
- Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: inglesina.com - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

INSTRUKCJE

KOMPONENTÓW

rys. 1

A Poduszkę

B Przezroczysty pokrowiec

MONTAŻ PRODUKTU

rys. 2 Wyjąć poduszkę do karmienia z przezroczystego pokrowca.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Poduszka cechuje się różnym stopniem twardości w zależności od strony użytkowania.

rys. 3 3A Twardsza strona z miękką wkładką: dla dzieci od urodzenia do około 3 miesięcy.

3B Strona miększa: dla dzieci od 3 miesięcy wzwyż.

rys. 4 Po określeniu, po której stronie zamierza się użyć poduszki, należy położyć ją na talii, upewniając się, że prawidłowo przylega do ciała.

rys. 5 Przełożyć pas (**B**) wokół talii i zamknąć klamrę magnetyczną (**B1**).

rys. 6 Wyregulować pas (**B**) za pomocą końcówki (**B2**).

CZYSZCZENIA/KONSERWACJI/DEMONTAŻU

Poszycie poduszki można zdjąć w celu wyczyszczenia go.

rys. 11 Aby zdjąć poszycie (**A**), należy odpiąć obie klamry (**B1/B3**).

rys. 12 Otworzyć zamek (**A1**) i wyjąć wewnętrzną wyściółkę (**C**).

Uwaga: wyściółki wewnętrznej nie można myć. Aby ją wyczyścić, należy użyć wilgotnej ściereczki i delikatnego detergentu.

Przed ponownym złożeniem produktu należy się upewnić, że jest on całkowicie suchy.

rys. 13 Aby ponownie złożyć produkt, należy najpierw włożyć końce wyściółki (**C**) do poszycia zewnętrznego (**A**).

rys. 14 Następnie dopasować poszycie (**A**) do wewnętrznej wyściółki (**C**) tak, aby prawidłowo przylegało do niej.

rys. 15 Zamknąć zamek (**A1**) i przymocować pas (**B**).

Uwaga: przed użyciem produktu należy upewnić się, że został on prawidłowo złożony.

PL

OSTRZEŻENIA



- **WAŻNE - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W RAZIE POTRZEBY UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.**

NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OGRANICZYĆ BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA.

- **UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI.**

• **NALEŻY ZACHOWAĆ MAKSYMALNĄ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS UŻYTKOWANIA PRODUKTU. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA PONOSI UŻYTKOWNIK PRODUKTU.**

- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do karmienia piersią lub butelką.
- Produkt ten jest odpowiedni dla dzieci od urodzenia do momentu, w którym nabierają one większej kontroli nad główką i szyją oraz mogą być karmione piersią bez podtrzymywania.
- W przypadku wcześniaków, urodzonych przed 37. tygodniem ciąży lub dzieci z problemami zdrowotnymi, przed użyciem tego produktu zaleca się konsultację z lekarzem.
- Z produktu tego powinno korzystać wyłącznie jedno dziecko.
- Produkt ten jest przeznaczony do użytku domowego.

• **NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ PODCZAS UŻYTKOWANIA PRODUKTU. ZAŚNIĘCIE PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU MOŻE SKUTKOWAĆ RYZYKIEM UDUSZENIA SIĘ LUB UPADKU DZIECKA.**

• **RYZIKO UDUSZENIA SIĘ:** PRODUKTU NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE W PRAWIDŁOWEJ KONFIGURACJI, WOKÓŁ TALII OSOBY DOROSŁEJ.

• **RYZIKO UPADKU:** UŻYWAĆ PRODUKTU WYŁĄCZNIE W POZYCJI SIEDZĄCEJ, NIE PORUSZAĆ SIĘ ANI NIE WSTAWAĆ, DOPÓKI

DZIECKO NIE ZOSTANIE WYJĘTE.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ:** DZIECKO MOŻE WYŁĄCZNIE NA KRÓTKO ZASYPIAĆ NA PODUSZCE, JEŚLI RODZIC ZACHOWA CZUJNOŚĆ, PEŁNĄ KONTROLĘ I JEŻELI PODUSZKA BĘDZIE ZAŁOŻONA PRAWIDŁOWO. PRODUKT TEN NIE ZASTĘPUJE KOŁYSKI ANI ŁÓŻECZKA. NA DŁUŻSZE OKRESY SNU NALEŻY POŁOŻYĆ DZIECKO W ODPOWIEDNIEJ KOŁYSCE LUB ODPOWIEDNIM ŁÓŻECZKU.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ:** PODUSZKĘ DO KARMIENTA ZAPROJEKTOWANO JAKO ELEMENT PODTRZYMUJĄCY DZIECKO PODCZAS KARMIENTA PIERSIĄ W POZYCJI SIEDZĄCEJ OSOBY DOROSŁEJ. NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ JEJ JAKO PODUSZKI, PODKŁADKI CZY PODPARCIA WEWNĄTRZ KOŁYSKI, ŁÓŻECZKA LUB TYM PODOBNYCH, A TAKŻE JAKO PODPORY CZY ZABAWKI DLA DZIECKA.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ:** NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ TEGO PRODUKTU DO WSPÓLNEGO SPANIA Z DZIECKIEM LUB WSPÓŁDZIELENIA Z NIM ŁÓŻKA.

• NIE UŻYWAĆ NIGDY JAKO ELEMENTU ZABEZPIECZAJĄCEGO LUB PRZYTRZYMUJĄCEGO W ŚRODKACH TRANSPORTU, TAKICH JAKO SAMOCHÓD, POCIĄG, SAMOŁOT ITD.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ:** NIGDY NIE NALEŻY TRZYMAĆ DZIECKA NA

TYM PRODUKCIE TWARZĄ SKIEROWANĄ W DÓŁ. PODCZAS UŻYWANIA TEGO PRODUKTU NALEŻY ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE GŁOWA DZIECKA JEST USTAWIONA NA PODUSZCIE W TAKI SPOSÓB, ŻE JEGO TWARZ JEST WIDOCZNA, A DROGI ODDECHOWE SĄ OTWARTE.

- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła takich, jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp.; nie zostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Upewnić się, że wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się po nim.
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka!

BEZPIECZEŃSTWO

- Opakowanie trzymać poza zasięgiem dziecka. Aby uniknąć ryzyka uduszenia się, przed rozpoczęciem korzystania z poduszki do karmienia należy zdjąć plastikową osłonę. Opakowanie trzymać poza zasięgiem dzieci lub natychmiast je wyrzucić.
- Przezroczysty pokrowiec z uchwytem można ponownie wykorzystać do przechowywania produktu, gdy nie jest on używany, lub do jego transportu. Przed użyciem należy go zdjąć i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Czynności związane z montażem, demontażem i regulacją, na przykład po czyszczeniu poszycia, muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe.

Należy się upewnić, że każda osoba korzystająca z produktu (opiekunki, dziadkowie itp.) zna jego poprawne działanie i zapoznała się ze wszelkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi w instrukcji obsługi i na produkcie.

- Przed każdorazowym użyciem należy upewnić się, że wszystkie elementy produktu zostały prawidłowo zmontowane zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Z produktu należy zawsze korzystać z prawidłowo założonym poszyciem i całkowicie zapiętym zamkiem błyskawicznym. Warto zaopatrzyć się w poszycie zamiennne, które będzie można wykorzystać, gdy główne poszycie będzie niedostępne, np. z powodu prania.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty w celu zauważenia ewentualnych oznak uszkodzenia i/lub zużycia, pęknięć szwów i rozdarcia tkaniny. W razie uszkodzeń lub nieprawidłowości należy trzymać produkt z dala od dzieci, nie używać go i/lub nie próbować go naprawiać, ale kontaktować się od razu z autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania części zamiennych lub skorzystania z usługi naprawy.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

ZAŁECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących prania pokrycia z tkaniny przedstawionych na odpowiednich etykietkach.

	Prać ręcznie w zimnej wodzie		Nie prasować
	Nie wybielać		Nie prać na sucho
	Nie suszyć mechanicznie	Nie odwirowywać	
	Suszyć na płasko w cieniu		

- Wewnętrzną wyściółkę należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Przed użyciem lub przed odstawieniem dokładnie wysuszyć pokrycie z tkaniny.

TRADYCYJNA GWARANCJA KLIENTA

- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Niniejsza gwarancja nie unieważnia praw udzielanych konsumentowi przez obowiązujące przepisy krajowe, które mogą być różne w zależności od kraju, w którym produkt został zakupiony i które, w przypadku konfliktu, są priorytetowe w stosunku do treści niniejszej gwarancji.
- Gdyby w momencie zakupu lub podczas normalnego użytkowania w produkcji zauważono wady materiałowe i/lub produkcyjne, zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji, firma Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji przez okres 24 miesięcy od daty zakupu produktu.
- Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony, o ile zakupu dokonano u autoryzowanego sprzedawcy.
- Gwarancja obowiązuje w przypadku pierwszego właściciela zakupionego artykułu.
- Gwarancja obejmuje darmową wymianę lub naprawę części, które okazują się uszkodzone z powodu wad produkcyjnych. Inglesina Baby S.p.A. zastrzega sobie prawo decydowania, według własnego uznania, czy podczas gwarancji produkt powinien zostać naprawiony czy wymieniony.
- Aby skorzystać z gwarancji, należy podać numer seryjny produktu i kopię paragonu wydanego podczas zakupu produktu, upewniając się, że wyraźnie widoczna jest na nim data nabycia produktu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
 - produktu używano niezgodnie z przeznaczeniem wyraźnie wskazanym w odpowiedniej

instrukcji obsługi.

- produktu używano w sposób niezgodny z przewidzianym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
 - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
 - produkt poddano nieupoważnionym wyrażnie przez producenta zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,
 - wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
 - produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,
 - produkt został uszkodzony, nawet przypadkowo, przez samego właściciela lub osoby trzecie (na przykład podczas podróży samolotem lub innymi środkami transportu jako bagaż).
 - produkt wysłano do sprzedawcy w celu rozpatrzenia gwarancji bez oryginalnego paragonu i/lub numeru seryjnego bądź bez wyraźnie widocznej na paragonie daty zakupu i/lub numeru seryjnego.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
 - Inglesina Baby S.p.A. rzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
 - Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.

CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŹNY

PL

- Aby zapewnić doskonałe i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia.
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- A** Μαξιλάρι θηλασμού
B Διαφανής θήκη

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εικ. 2 Βγάλτε το μαξιλάρι θηλασμού από τη διαφανή θήκη του.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το μαξιλάρι διαθέτει διαφορετική σύσταση στις δύο πλευρές χρήσης.

Εικ. 3 3Α Πιο συμπαγής πλευρά με τμήμα από μαλακό ύφασμα: για παιδιά από τη γέννηση έως περίπου 3 μηνών.

3B Πιο μαλακή πλευρά: για παιδιά από 3 μηνών και μετά.

Εικ. 4 Αφού αποφασίσετε από ποια πλευρά θέλετε να χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι, τοποθετήστε το στη μέση σας, φροντίζοντας να εφαρμόζει καλά στο σώμα σας.

Εικ. 5 Περάστε τη ζώνη (**B**) γύρω από τη μέση σας και στερεώστε τη μαγνητική αγκράφα (**B1**).

Εικ. 6 Ρυθμίστε τη ζώνη (**B**) σφίγγοντας ή χαλαρώνοντας την άκρη της ζώνης (**B2**).

ΠΛΥΣΙΜΟ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Το εξωτερικό κάλυμμα του μαξιλαριού μπορεί να αφαιρεθεί ώστε να είναι δυνατή η σωστή συντήρησή του.

Εικ. 11 Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα (**A**), αποσυνδέστε και τις δύο αγκράφες (**B1/B3**).

Εικ. 12 Ανοίξτε το φερμουάρ (**A1**) και αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση (**C**).

Προσοχή: η εσωτερική επένδυση δεν πλένεται. Για να την καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν να το επανασυναρμολογήσετε.

Εικ. 13 Για να επανασυναρμολογήσετε το προϊόν, τοποθετήστε πρώτα τα άκρα της εσωτερικής επένδυσης (**C**) μέσα στο εξωτερικό κάλυμμα (**A**).

Εικ. 14 Στη συνέχεια, βάλτε την εσωτερική επένδυση (**C**) μέσα στο εξωτερικό κάλυμμα (**A**) φροντίζοντας να εφαρμόζει σωστά.

Εικ. 15 Κλείστε το φερμουάρ (**A1**) και τοποθετήστε ξανά τη ζώνη (**B**).

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι έχετε επανασυναρμολογήσει το προϊόν σωστά πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



• **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.**

• **ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΒΡΕΦΟΥΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΔΙΚΗ ΣΑΣ.**

- Αυτό το προϊόν είναι αποκλειστικά σχεδιασμένο για τον θηλασμό και το τάισμα με μπιμπερό.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για βρέφη από τη γέννηση έως ότου αναπτύξουν μεγαλύτερο έλεγχο του κεφαλιού και του λαιμού και μπορούν να θηλάσουν χωρίς υποστήριξη.
- Για τα πρόωρα βρέφη, που γεννήθηκαν πριν συμπληρωθούν 37 εβδομάδες κύησης ή για βρέφη με προβλήματα υγείας, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ένα παιδί.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακό περιβάλλον.

• **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣΤΕ ΣΕ ΕΓΓΡΗΓΟΡΣΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΟ ΝΑ ΑΠΟΚΟΙΜΗΘΕΙΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΦΕΡΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ Ή ΠΤΩΣΗΣ ΤΟΥ ΒΡΕΦΟΥΣ.**

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΣΗ ΤΟΥ

ΕΝΗΛΙΚΑ.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΚΑΘΙΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΣΤΕ Ή ΣΗΚΩΝΕΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:** ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΟΙΜΗΘΕΙ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΜΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΑΝ Ο ΓΟΝΕΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΕΠΑΓΡΥΠΝΗΣΗ, ΕΧΕΙ ΤΟΝ ΠΛΗΡΗ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΦΟΡΑΕΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΤΗΝ ΚΟΥΝΙΑ Ή ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΑΚΙ. ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΥΠΝΟΥ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΜΕΣΑ ΣΕ ΜΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΚΟΥΝΙΑ Ή ΚΡΕΒΑΤΑΚΙ.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:** ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΘΗΛΑΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΜΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΝΗΛΙΚΑ. ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΝ ΜΑΞΙΛΑΡΙ, ΠΑΝΤΑ, ΒΡΕΦΙΚΗ ΦΩΛΙΑ ΜΕΣΑ ΣΕ ΚΟΥΝΙΕΣ, ΚΡΕΒΑΤΑΚΙΑ Ή ΠΑΡΟΜΟΙΑ, ΩΣ ΣΤΗΡΙΓΜΑ Η ΩΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΓΙΑ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΣΥΓΚΟΙΜΗΣΗ Ή ΣΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ.

• ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΜΕΣΟ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΣΕ ΜΕΣΑ ΜΑΖΙΚΗΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΟΠΩΣ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ, ΤΡΕΝΑ, ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΚΤΛ.

• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΕΙΑΣ:** ΜΗΝ ΚΡΑΤΑΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΣΑΣ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΓΥΡΙΣΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥ ΒΡΕΦΟΥΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΟΡΑΤΟ ΚΑΙ ΟΙ ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ ΤΟΥ ΑΝΟΙΚΤΟΙ.

- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκοινιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι!

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά. Αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι θηλασμού για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας. Φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά ή πετάξτε την αμέσως.
- Η διαφανής θήκη με τη λαβή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση του προϊόντος όταν δεν χρησιμοποιείται ή για τη μεταφορά του. Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την και κρατήστε την μακριά από παιδιά.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης, όπως για παράδειγμα μετά το πλύσιμο του εξωτερικού καλύμματος, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα.

Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κτλ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιεί σωστά και γνωρίζει όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο οδηγιών και πάνω στο προϊόν.

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος έχουν συναρμολογηθεί σωστά σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες.
- Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για να χρησιμοποιείται πάντα με το εξωτερικό κάλυμμα σωστά τοποθετημένο και το φερμουάρ τελείως κλειστό. Συνιστάται να προμηθευτείτε ένα δεύτερο εφεδρικό κάλυμμα, το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιείτε όταν το κύριο κάλυμμα δεν είναι

διαθέσιμο επειδή είναι για πλύσιμο.

- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για να εντοπίσετε τυχόν σημάδια βλάβης και/ή φθοράς, ξηλώματα και σκισίματα. Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά, μην το χρησιμοποιείτε και/ή μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε, αλλά επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο έμπορο για να ζητήσετε ανταλλακτικά ή επισκευή.
- Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκριμένα από την Inglesina Baby S.p.A.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της υφασμάτινης επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μη σιδερώνετε



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο

Χωρίς στύψιμο



Στεγνώστε απλώνοντας σε σκιερό μέρος

- Καθαρίστε την εσωτερική επένδυση με ένα υγρό πανί.
- Στεγνώστε εντελώς την υφασμάτινη επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, κάθε προϊόν έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Αυτή η εγγύηση δεν εκφράζει τα δικαιώματα που παρέχονται στους καταναλωτές σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η οποία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν, και οι ορισμοί των οποίων, σε περίπτωση διαμάχης, υπερισχύουν σε σχέση με το περιεχόμενο της παρούσας εγγύησης.
- Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών μετά από την ημερομηνία

αγοράς.

- Η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν και στην περίπτωση που η αγορά έγινε από εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής.
- Η εγγύηση αναγνωρίζεται και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος που αγοράστηκε.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ αρχής. Η Inglesina Baby S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίσει κατά την κρίση της, αν θα εφαρμόσει την εγγύηση μέσω της επισκευής ή της αντικατάστασης του προϊόντος.
- Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση είναι απαραίτητο να παρουσιάσετε τον σειριακό αριθμό και το αντίγραφο της απόδειξης που εκδόθηκε κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος, ελέγχοντας αν επάνω σε αυτή αναφέρεται κατά τρόπο ευανάγνωστο η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης.
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με όσα προβλέπονται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.
 - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
 - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
 - το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστηνικές χημικές ουσίες, κλπ.).
 - το προϊόν έχει παρουσιάσει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτει από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
 - το προϊόν έχει χαλάσει, έστω και τυχαία, από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη ή από τρίτους (π.χ. στην περίπτωση που αποστέλλεται ως αποσκευή μέσω αεροπλάνων ή άλλων μέσων).
 - το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς και/ή χωρίς τον σειριακό αριθμό ή όταν η ημερομηνία αγοράς επάνω στην απόδειξη και/ή ο σειριακός αριθμός δεν είναι ευανάγνωστοι.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησης μας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της έναντι αμοιβής εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα

και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.

- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby S.p.A.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον “Serial Number” του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει.

- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.

- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: inglesina.com - τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.

TALİMATLAR

PARÇALAR

Şekil 1

- A Emzirme yastığını
B Şeffaf koruyucu kılıf

ÜRÜN MONTAJI

Şekil 2 Emzirme yastığını şeffaf koruyucu kılıfından çıkarın.

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Yastık, her bir kullanım tarafında farklı bir kompaktlığa sahiptir.

Şekil 3 **3A Yumuşak ek parçalı daha kompakt taraf:** doğumdan yaklaşık 3 aya kadar olan bebekler için

3B Daha yumuşak taraf: 3 aydan itibaren olan bebekler için.

Şekil 4 Yastığın hangi tarafını kullanmak istediğinize karar verdikten sonra, bel kısmınıza yerleştirerek vücuda doğru şekilde oturmasını sağlayın.

Şekil 5 Kemer (B) belinizin etrafından geçirin ve manyetik tokayı (B1) takın.

Şekil 6 Kayışı (B) bağlantı ucunu (B2) kullanarak ayarlayın.

YIKAMA/BAKIM/SÖKME

Yastığın dış yüzü gerektiğinde temizlemek amacıyla çıkartılabilir.

Şekil 11 Kılıfı (A) çıkarmak için, her iki tokayı (B1/B3) ayırın.

Şekil 12 Fermuarı (A1) açın ve iç dolguyu (C) çıkarın.

Dikkat: iç dolgu yıkanamaz. Nemli bir bez ve nazik bir deterjan yardımıyla temizlenebilir.

Ürünün farklı kısımlarını yeniden bir araya getirmeden önce ürünün tamamen kurduğundan emin olun.

Şekil 13 Ürünü yeniden bir araya getirmek için, ilk önce iç dolgunun (C) uçlarını kılıfın (A) içine yerleştirin.

Şekil 14 Ardından kılıfı (A) iç dolguya (C) düzgün bir şekilde saracak şekilde giydirin.

Şekil 15 Fermuar (A1) kapatı ve tokayı (B) bağlayın.

Dikkat: ürünü kullanmadan önce doğru şekilde birleştirdiğinizden emin olun.

UYARILAR



- **ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.**

BU TALİMATLARA DİKKATLE UYMADIĞINIZ TAKDİRDE ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ TEHLİKEYE GİREBİLİR.

• **DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ.**

• **ÜRÜNÜ KULLANIRKEN ÇOK DİKKATLİ OLUNUZ. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZİN SORUMLULUĞUNUZDADIR.**

- Bu ürün yalnızca emzirmek veya biberonla beslemek için tasarlanmıştır.
- Bu ürün, bebeklerin doğumdan itibaren baş ve boyun kontrolünü geliştirdiği ve desteksiz emzirilebildiği döneme kadar kullanım için uygundur.
- Prematüre bebekler, 37 haftadan daha kısa sürede doğan bebekler veya sağlık sorunları olan bebekler için ürünü kullanmadan önce mutlaka bir hekime danışılması önerilir.
- Bu ürün sadece tek bir bebek ile kullanılmalıdır.
- Bu ürün ev ortamında kullanılmak üzere üretilmiştir.

• **ÜRÜNÜ KULLANIRKEN UYANIK KALDIĞINIZDAN EMİN OLUNUZ. ÜRÜNÜ KULLANIRKEN UYUYAKALMAK ÇOCUĞUN BOĞULMA VEYA DÜŞME RİSKİNE YOL AÇABİLİR.**

• **BOĞULMA TEHLİKESİ:** ÜRÜN SADECE YETİŞKİNİN BEL ÇEVRESİNİ SARACAK ŞEKİLDE DOĞRU BİÇİMDE KULLANILMALIDIR.

• **DÜŞME TEHLİKESİ:** ÜRÜNÜ SADECE OTURMA POZİSYONUNDA KULLANINIZ VE BEBEĞİ KALDIRMADAN ÖNCE HAREKET ETMEYİNİZ VEYA AYAĞA KALKMAYINIZ.

• **BOĞULMA TEHLİKESİ:** EBEVEYN UYANIK KALDIĞI, KONTROLÜ KAYBETMEDİĞİ VE YASTIĞI DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE KONUMLANDIRILMIŞ OLMASI HALİNDE BEBEK BU YASTIK ÜZERİNDE YALNIZCA KISA SÜRELİ UYKULAR GERÇEKLEŞTİREBİLİR.

BU ÜRÜN BEŞİK VEYA KARYOLANIN YERİNE GEÇMEZ. UZUN SÜRELİ UYKU İÇİN ÇOCUĞU UYGUN BİR BEŞİK VEYA KARYOLAYA YERLEŞTİRİNİZ.

• **BOĞULMA TEHLİKESİ:** EMZİRME YASTIĞI, YETİŞKİNE OTURMA POZİSYONUNDA EMZİRMEYE DESTEK OLARAK HİZMET ETMEK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. ASLA BEBEK İÇİN YASTIK, YAN KORKULUK, KARYOLA, BEŞİK VB. İÇİ DESTEK MİNDERİ VEYA OYUN ALANI OLARAK KULLANILMAMALIDIR.

• **BOĞULMA TEHLİKESİ:** BU ÜRÜNÜ ASLA BEBEĞİN YETİŞKİNLER İLE BİRLİKTE AYNI YATAKTA UYUMASI UYGULAMASI İÇİN KULLANMAYINIZ.

• ARABA, TREN, UÇAK VB. ULAŞIM ARAÇLARINDA BEBEĞİ BAĞLAMA VEYA YERİNDE TUTMA ARACI OLARAK KULLANMAYINIZ.

• **BOĞULMA TEHLİKESİ:** BEBEĞİNİZİ BU ÜRÜNÜN ÜZERİNE ASLA YÜZÜ AŞAĞIYA GELECEK ŞEKİLDE YERLEŞTİRMİYİNİZ. BU ÜRÜNÜ KULLANIRKEN, HER ZAMAN ÇOCUĞUN BAŞININ, YÜZÜ GÖRÜLEBİLECEK VE NEFES

ALMA YOLU AÇIK OLACAK ŞEKİLDE YASTIĞIN ÜZERİNE YERLEŞTİRİLDİĞİNDEN EMİN OLUNUZ.

- Radyatör, şömine, elektrikli ve gaz sobaları vs gibi ısı kaynakları veya açık alevlerden uzak durunuz. Ürünü bu ısı kaynaklarına yakın bırakmayınız.
- Kablolar, elektrik telleri vs den çocuğu uzak tutarak tüm olası riskleri bertaraf ediniz.
- Başka çocukların yakında oyun oynayıp arabaya tırmanmamaları için aracı devamlı gözetiminde tutunuz.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak kullanılmayacaktır!

GÜVENLİK

- Ambalajı bebeğin ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz. Boğulma tehlikesini önlemek için emzirme yastığını kullanmadan önce plastik korumayı çıkarınız. Ambalajı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız veya hemen atınız.
- Saplı şeffaf koruyucu kılıf, kullanılmadığı zamanlarda ürünü saklamak veya taşımak için tekrar kullanılabilir. Emzirme yastığını kullanmadan önce çıkarınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Birleştirme, parçalarına ayırma ve ayarlama işlemleri, örneğin kılıfı yıkadıktan sonra, yalnızca yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişilerin (bebek bakıcıları, büyükanne ve büyükbabalar, vb.) ürünü doğru biçimde kullandığından ve kullanım kılavuzundaki ve ürün üzerindeki tüm güvenlik uyarılarından haberdar olduğundan emin olunuz.
- Her kullanımdan önce, ürünün tüm parçalarının bu talimatlarda yer alan bilgilere göre doğru bir şekilde birleştirildiğinden emin olun.
- Ürün her zaman kılıfı doğru şekilde giydirilmiş ve fermuarı tamamen kapalı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yıkamakta olduğu için ana kılıfın kullanılabilir olmaması durumunda kullanılmak üzere ikinci yedek kılıf alınması tavsiye edilir.
- Üründe ve bileşenlerinde herhangi bir hasar ve/veya aşınma, sökülme ve yırtılma izi olup olmadığını anlamak için bunları düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar veya sorun olması durumunda, ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde tutunuz, kullanmayınız ve/veya onarmaya çalışmayınız, bunun yerine yedek parça ya da onarım talebi yapmak için derhal yetkili Satıcı ile iletişime geçiniz.
- Güneş ışığında fazla kalırsa kullanmadan evvel ürünün soğumasını bekleyiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

TEKSTİL KISMINI TEMİZLEME İPUÇLARI

- Bebek bandaj astar kısımlarını ayrı olarak yıkamanız tavsiye edilir.
- Tekstil etiketlerde gösterilen yıkama talimatlarını uygulayınız.



Soğuk suda elle yıkayınız



Ütülemeyiniz



Ağartmayınız



Kuru temizleme yapmayınız



Kurutma yapmayınız

Santrifüj yapmayınız



Gölgede serili olarak kurutunuz

- İç dolguyu nemli bir bez ile temizleyiniz.
- Kullanmadan önce veya saklamadan evvel tekstil astarının iyice kurumasını bekleyiniz.

ÜRETİCİNİN GELENEKSEL GARANTİSİ

- Inglesina Baby S.p.A., Avrupa Birliği ve ticaret yaptığı Ülkelerde güncel olarak yürürlükte olan ürün ve kalite ve genel güvenlik normları/kurallarına göre tasarlanan ve üretilen her ürünün garanti eder.
- L'Inglesina Baby S.p.A., üretim sürecinde ve süreç sonunda her ürünün çeşitli kalite kontrollerine tabi tutulduğunu garanti eder. L'Inglesina Baby S.p.A., satınalma anında Yetkili Satıcı nezdinde bulunan her ürünün montaj ve üretim hatasından yoksun olduğunu garanti eder.
- Bu garanti, ürünün satın alındığı ülkeye göre değişiklik gösteren ve aksi durumda yönergeleri bu garantinin içeriğinde geçerli olan yürürlükteki ulusal mevzuatlarla tüketiciye tanınan hakları olumsuz etkilemez.
- Üründe satın alma anında veya ilgili talimatlar kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanım sırasında malzeme ve/veya üretim hatası ortaya çıkması halinde Inglesina Baby S.p.A. satın alındığı tarihten itibaren 24 ay boyunca garanti koşullarının geçerliliğini tanır.
- Garanti, sadece ürünün satın alındığı ülkede ve yetkili Satıcıdan satın alınması durumunda geçerlidir.
- Tanınan garantinin geçerliliği ürünü satın alan ilk sahibi içindir.
- Garanti, üretim hatası kaynaklı kusur görülen parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesini ya da onarımını kapsamaktadır. Inglesina Baby S.p.A., garanti uygulamasını kendi takdirine bağlı olarak ürün onarımı veya değiştirilmesi yoluyla yapmaya karar verme hakkını saklı tutar.
- Garantiden yararlanmak için ürünün seri numarasının belirtilmesi ve okunaklı olarak satın alma tarihinin olduğu kontrol edilerek satın alma sırasında verilen fişin kopyasının sunulması gerekmektedir.
- Bu garanti koşulları şu hallerde düşer:
 - Ürün, ilgili talimat kılavuzunda açıkça belirtilmeyen farklı kullanım amaçlarına göre kullanıldığında.
 - İlgili talimatlar kılavuzunda öngörülenler.
 - Ürünün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde onarıma tabi tutulması.
 - Ürünün, üretici tarafından açıkça izin verilmeden gerek yapısal kısımlarında gerekse kumaş kısımlarında değişiklik ve/veya kurcalanmaya maruz kalması. Ürünlerdeki olası bir değişiklik durumunda Inglesina Baby S.p.A. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
 - Kullanımdaki ihmal veya dikkatsiz nedeniyle meydana gelen kusur (örn. yapısal

- parçaların şiddetli çarpmaya uğraması, sert kimyasallara maruz kalması, vb.).
- Üründe uzun süreli ve sürekli günlük kullanımdan kaynaklanan normal aşınma olduğunda (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
 - Ürünün sahibi veya başka kişiler tarafından zarara uğraması (örneğin uçak veya başka ulaşım araçlarında bagaj olarak verilmesi).
 - Ürün, yardım için orijinal satın alma belgesinin olmadan ve/veya seri numarası olmadan veya fişteki satın alma tarihi ve/veya seri numarası açıkça okunaklı olmayan halde satıcıya gönderildiğinde.
- Inglesina Baby tarafından tedarik edilmemiş ve/veya onaylanmamış aksesuar kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar olması durumunda garanti koşulları kapsamında olmayacaktır.
- Inglesina Baby S.p.A. ürünün uygunsuz ve / veya yanlış kullanımdan dolayı eşya veya kişilerde meydana gelen zararlardan sorumlu tutulamaz.
- Garanti süresinin bitiminden sonra Şirket, ücretli olarak kendi ürünleri ile ilgili bu ürünlerin piyasaya sunulmasından itibaren en fazla (4) yıla kadar teknik servis sunacaktır, bu süre geçtikten sonra duruma göre değerlendirmeye alınacaktır.

YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

SERVİSE İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu olan ürünün “Seri Numarası”nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun.
- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, inglesina.com adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

설명서

구성 요소

그림 1

- A 수유 쿠션
- B 투명 케이스

제품 조립

그림 2 수유 쿠션을 투명 케이스에서 꺼내세요.

제품 사용

쿠션의 양면은 서로 다른 강도를 지니는 표면으로 구성되어 있습니다.

그림 3 **3A 부드러운 인서트**를 장착한 더 단단한 면: 신생아부터 약 3개월까지의 아기에게 적합합니다.

3B 더 부드러운 면: 3개월 이상의 아기에게 적합합니다

그림 4 쿠션의 사용 면을 결정한 다음 쿠션을 허리 부분에 위치시키고 몸에 밀착되도록 고정하세요.

그림 5 벨트(B)를 허리에 감고 자석 버클(B1)을 조이세요.

그림 6 벨트의 끝부분(B2)을 이용하여 벨트(B)를 조절하세요.

세척/유지보수/분해

쿠션 커버는 올바른 유지 관리를 위해 탈착할 수 있습니다.

그림 11 커버(A)를 탈착하려면 양쪽 버클(B1/B3)을 분리하세요.

그림 12 지퍼(A1)를 열고 내부 충전재(C)를 꺼냅니다.

주의: 내부 충전재는 세탁이 불가능합니다. 젖은 천과 중성 세제를 사용하여 세척하세요. 커버를 다시 씌우기 전에 제품이 완전히 건조되었는지 확인하세요.

그림 13 제품을 재조립하기 위해 우선 내부 충전재(C)의 끝부분을 외부 커버(A)에 삽입합니다.

그림 14 그 다음 커버(A)를 내부 충전재(C)에 완전히 밀착되도록 씌워주세요.

그림 15 지퍼(A1)를 잠근 후 벨트(B)를 다시 채워주세요.

주의: 사용하기 전에 제품이 정확히 재조립되었는지 확인합니다.

경고 사항



• **중요** - 이 설명서를 주의해서 읽고 나중에 참조하기 위해 잘 보관하십시오.

이 설명서의 지침을 주의 깊게 따르지 않을 경우 아이의 안전에 영향을 초래할 수 있습니다.

• **경고!** 아이를 절대 혼자 두지 마십시오.

• **제품 사용 시 주의하세요.** 자녀의 안전은 전적으로 부모의 책임이라는 사실을 명심하시기 바랍니다.

• 이 제품은 모유 수유 또는 젖병 수유 전용으로 고안되었습니다.

• 이 제품은 출생 직후부터 머리 및 목의 조절 능력이 향상되어 지지대 없이 모유 수유할 수 있는 시기까지의 아이에게 적합합니다.

• 임신 37주 전 태어난 미숙아나 건강상의 문제가 있는 아기의 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하시기 바랍니다.

• 이 제품에는 어린이 한 명만 탑승할 수 있습니다.

• 이 제품은 개인적인 가정 환경에서 사용하기에 적합하도록 고안되었습니다.

• **제품을 사용할 때는 반드시 깨어 있는 상태를 유지하세요.** 제품 사용 중 잠이 드는 경우 아이의 질식 및 낙상 사고의 위험을 초래할 수 있습니다.

• **질식 위험:** 이 제품은 성인의 허리 둘레에 올바르게 장착한 상태에서만 사용해야 합니다.

• **추락 위험:** 이 제품은 반드시 앉은 상태에서만 사용하세요. 아이를 쿠션에서 내려놓기 전에 움직이거나 일어나지 마세요.

• **질식 위험:** 부모가 깨어 있으며 아이를 충분히 통제할 수 있고 쿠션을 올바르게 착용한 상태에서 아이가 짧은 낮잠을 취하는 경우에 한하여 쿠션 위에서 잠들도록 놔둘 수 있습니다.

이 제품은 요람이나 유아용 침대를 대체할 수 없습니다. 장시간 수면 시에는 적절한 요람이나 유아용 침대에 아이를 눕혀주세요.

• **질식 위험:** 수유 베개는 성인이 앉은 자세에서 모유 수유를 할 때 지지하는 역할을 하도록 고안되었습니다. 제품을 베개나 유아용 침대 안전 가드, 요람 및 유아 침대 등의 내부 패드, 지지대 또는 장난감으로 사용하지 마세요.

• **질식 위험:** 시트가 뒤집혀 질식할 수 있으므로 침대, 소파, 쿠션 등 부드러운 표면 위에서는 절대로 사용하지 마십시오.

• 이 제품을 부모와 함께 수면을 취하거나 부모의 침대를 공유하기 위한 기능으로 절대 사용하지 마십시오.

• **질식 위험:** 어떤 경우에도 아이의 얼굴이 아래로 향하도록 이 제품에 눕히지 마세요. 이 제품을 사용할 때는 항상 아이의 얼굴이 잘 보이고 기도가 열려 있는지 확인할 수 있도록 아이의 머리를 쿠션 뒷면에 위치시키도록 유의하세요.

• 이 제품을 안전 장치가 없는 불꽃, 혹은 히터, 벽난로, 전기 혹은 가스렌지 등에 가까이 두지 않도록 주의하십시오.

• 위험요소가 될 수 있는 모든 것 (예를 들어 전기줄, 철사, 등)에 아이가 가까이 하지 않도록 주의하십시오.

• 제품의 근처 혹은 위로 다른 아이 혹은 애완동물이 놀거나 올라타지 않도록 하십시오.

• 제품을 사용하지 않을 시에는 아이들 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이 제품은 아이들의 장난감으로 사용되어서는 안됩니다!

안전

• 포장재는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요. 질식 위험을 방지하기 위해 수유 쿠션을 사용하기 전에 플라스틱 보호 커버를 제거하세요. 포장재는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하거나 즉시 폐기하세요.

• 손잡이가 부착된 투명 케이스는 제품을 사용하지 않을 때 보관 및 휴대를 위해 활용할 수 있습니다. 사용 전에 케이스를 제품에서 분리하여 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.

• 커버 세탁 이후 및 다양한 원인에 의하여 제품을 재조립하거나 분해, 조정해야 하는 경우, 반드시 어른만이 수행해야 하도록 합니다.

베이비시터나 조부모 등 제품을 직접 사용하는 사람이 사용설명서와 제품에 표시된 올바른 사용 방법 및 모든 안전 경고를 숙지하고 있는지 확인하세요.

• 매번 사용하기 전에 모든 제품 구성요소가 이러한 지침에서 제공하는 정보에 따라 올바르게 조립되었는지 확인해야 합니다.

- 이 제품은 항상 커버를 올바르게 장착하고 지퍼를 완전히 닫은 상태로 사용하도록 고안되었습니다. 세탁으로 인해 기본 커버를 사용할 수 없는 경우를 대비하여 여분의 커버를 하나 더 구매하시기 바랍니다.
- 유모차와 구성품을 정기적으로 확인하고 손상 및/또는 마모, 실밥이 풀리거나 찢어진 곳이 있는지 확인하십시오. 손상 또는 고장이 발생한 경우, 제품을 계속 사용하거나 자가 수리를 시도하지 말고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관한 후, 즉시 공인 판매점에 연락을 취하여 부품 교체 또는 서비스를 요청하십시오.
- 장시간 이 제품이 햇빛에 노출되었다면, 제품에 열이 식을 때까지 기다린 후 사용하십시오.
- L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 부속 혹은 액세서리를 사용하지 마십시오.

유모차 직물 세탁 시 팁

- 내부 시트는 다른 직물과는 따로 세탁을 할 것을 권장합니다.
- 시트의 라벨 설명에 따른 방법으로 세탁을 해주시기 바랍니다.



찬 물에 손세탁 하십시오



다림질을 하지 마십시오



탈색제를 사용하지 마십시오



드라이클리닝을 하지 마십시오



세탁기의 건조기능을 사용하지 마십시오

회전식 건조기를 사용하지 마십시오



약간 기온 상태로 그늘에서 말리십시오

- 내부 충전재는 젖은 천으로 세척하여 관리해 주세요.
- 완전히 건조된 상태에서 내부 시트를 사용하거나 보관하십시오.

제조업체의 기존 보증

- Inglesina Baby S.p.A.는 이 제품이 유럽 공동체 국가와 시장 국가에서 현재 일반적으로 준수하는 제품과 품질 및 안전에 대한 규범/규칙에 따라서 설계되었고 제조 되었음을 보장 합니다.
- Inglesina Baby S.p.A. 는 생산 프로세스의 진행 및 종료 시 제품의 품질에 대해 다양한 방법으로 품질 검사를 했음을 보장합니다. Inglesina Baby S.p.A. 는 공인 대리점에서 구입할 당시에 제품이 조립 및 제조의 결함 없어야함을 보장합니다.
- 이 보증서는 구입자들의 법적인 권한을 인정해 주기 위한 것이며 제품을 구입한 나라마다 나름대로의 규정을 정할 수 있지만, 보증과 규정의 대립이 발생하는 경우에는 이 제품의 보증을 우선합니다.
- 제품 구입시 제조 이상이 있거나 제품에 문제가 있을 시 사용중에도 제품 이상이 발생되면 사용방법을 참고하고, 본 L'Inglesina Baby S.p.A. 는 구입한 날로부터 24개월까지 품질을 보증합니다.
- 보증서는 단지 물품을 구매한 나라에서만 그 효력을 발휘하며 공인 대리점에서 구매한 경우에만 효력이 있습니다.
- 보증서는 최초 제품 구매자에 한해 효력을 발휘합니다.

- 보증서는 제품 제조 결함이나 물건의 이상이 있을 시 반품 및 수리가 가능합니다. L'Inglesina Baby S.p.A 는 기능에 따라 제품의 교환 및 수리에 관한 보증서를 첨부할지를 결정합니다.
- 보증서를 유용하게 쓰기 위해서 제품의 일련 번호나 제품 구입 시 받은 영수증을 구입일 및 내용을 정확히 읽을수 있는 상태로 보관하십시오.
- 소개된 보증 조건들은 다음과 같은 경우에 권리가 소멸됩니다.
 - 본 제품이 해당 사용 설명서에 명확하게 지시된 것과 다른 사용 목적으로 사용된 경우.
 - 본 제품이 해당 사용 설명서에서 지정한 바를 지키지 않는 방식으로 사용된 경우.
 - 제품이 공인되었거나 계약된 소비자 센터가 아닌 곳에서 수리 했을 경우.
 - 제품을 제조사로부터 공식 인증받지 않은 곳에 천이나 구조의 부분들을 수정 및 조작했을 경우에는 Inglesina Baby S.p.A. 는 제품에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.
 - 과실로 인한 결함 및 부주의한 사용 (예. 구조 부품들의 충격, 강한 화학 물질에 대한 노출, 기타 등등).
 - 매일 계속해서 사용함으로써 제품에 정상적인 마모가 발생한 경우 (예: 바퀴, 움직이는 부품, 직물).
 - 이 제품이 소유자나 제 3자(예를 들면 항공이나 기타의 운송 방법에 의해 수하물로 운송되는 경우)에 의해 손상된 경우.
 - 제조업체나 구매 대리점에 서비스를 받기 위해 보낼 때, 구매 영수증 원본 및/또는 일련번호가 없거나 영수증 및/또는 일련번호의 구매일을 명확하게 읽을 수 없는 경우.
- Inglesina Baby 로부터 실행되지 않거나 제공되지 않은 액세서리를 사용하여 제품에 문제가 있을 시 우리의 보증 조건으로부터 보장받지 못합니다.
- L'Inglesina Baby S.p.A. 는 본인의 잘못으로 인해 이뤄진 훼손에 대한 책임을 지지 않습니다.
- 보장 기간이 끝났을 경우, 회사는 여전히 사건별로 사건의 조정 가능성을 평가하여서 동일한 마켓에 도입된 일자로부터 최대 4년동안 그 제품의 서비스를 보장할 수 있습니다.

교환/ 판매 후 서비스

- 시간이 흘러도 제품의 완벽한 기능을 보장하기 위해서 안전장치의 정기적 점검을 해주십시오. 만약 제품에 문제가 있거나 어떠한 하자가 있을 경우, 제품을 사용하지 마십시오. 바로 Inglesina 제품 대리점 혹은 소비자센터로 연락주시기 바랍니다.
- L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 부속 혹은 액세서리를 사용하지 마십시오.

서비스가 필요한 경우 무엇을 합니까

- 제품에 서비스가 필요한 경우, 해당 제품에 관련된 “ 일련번호”를 가지고 있는지 확인하고 바로 물건을 구입한 대리점에 연락하십시오.
- 대리점의 의무는 각각의 경우에 적합한 조정 방법을 평가하여 Inglesina 와 연락하고 마지막으로 후속 지도를 제공해야 합니다.
- Inglesina 소비자 센터는 소개된 웹 사이트 Inglesina: inglesina.com 의 보증 및 서비스 부분에 적절한 양식을 작성하는 것을 통하여 필요한 모든 정보를 제공해야 합니다.

تعليمات

مَكُونَات

شكل 1.

- A وسادة الرضاعة
B حافظة شفافة

تجميع المنتج

شكل 2. سحب وسادة الرضاعة من حافظتها الشفافة.

إِسْتِخْدَامُ الْمُنْتَجِ

تتميز الوسادة بوجود تماسك مختلف على الجانبين حسب الاستخدام، مما يوفر لك دعماً إضافياً وراحة استثنائية.

شكل 3. 3A الجانب الأكثر صلابة مع وسادة ناعمة: مناسب للأطفال من الولادة حتى حوالي 3 أشهر.

3B الجانب الأكثر نعومة: مناسب للأطفال من عمر 3 أشهر فما فوق.

شكل 4. بعد تحديد الجانب المفضل لاستخدام الوسادة، ضعها حول منطقة الخصر وتأكد من أنها تتماشى بشكل جيد مع الجسم.

شكل 5. لف الحزام (B) حول الخصر وثبت الإبريم المغناطيسي (B1).

شكل 6. عدّل الحزام (B) باستخدام الطرف (B2) لضبطه بالشكل المطلوب.

عَسِيل/صِيَانَةٌ/تَفْكِيك

يمكنك إزالة غطاء الوسادة للحفاظ على صيانتها بشكل مناسب.

شكل 11. لإزالة الغطاء (A) ، قم بفصل الإبريمين (B1/B3).

شكل 12. افتح السحاب (A1) وأخرج الحشو الداخلي (C).

تحذير: لا يمكن غسل الحشو الداخلي. لتنظيفه، يفضل استخدام قماش مبلل ومنظف خفيف. تأكد من جفاف المنتج تماماً قبل إعادة تجميعه.

شكل 13. لإعادة تركيب المنتج، ضع أولاً أطراف الحشو الداخلي (C) في الغطاء الخارجي (A).

شكل 14. بعد ذلك، ضع الغطاء (A) على الحشو الداخلي (C) وتأكد من تثبيته بشكل جيد.

شكل 15. أغلق السحاب (A1) وأعد توصيل الحزام (B).

تحذير: تأكد من إعادة تجميع المنتج بشكل صحيح قبل استخدامه.

تحذيرات



• هام - اقرأ بعناية واحتفظ بالمرجع المستقبلي.
قد يتعرض أمان طفلك للخطر إذا لم تتبع هذه
الإرشادات بعناية تامة.

• تنبيه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً.
• أول اهتماماً بالغاً عند استخدام المنتج. سلامة الطفل
تقع تحت مسؤوليتك.

• هذا المنتج مُصمم خصيصاً للاستخدام في الرضاعة الطبيعية أو مع الزجاجة.
• هذا المنتج مخصص للأطفال من الولادة وحتى اللحظة التي يتمكنون فيها من التحكم
بشكل أفضل في رأسهم وعنقهم ويمكنهم الرضاعة دون الحاجة إلى دعم.
• للأطفال المولودين قبل الميعاد (أقل من 37 أسبوعاً من الحمل) أو للأطفال الذين يعانون
من مشكلات صحية، يُنصح باستشارة الطبيب قبل استخدام المنتج.
• يُستخدم هذا المنتج مع طفل واحد فقط.
• هذا المنتج مخصص للاستخدام في المنازل الخاصة فقط.
• تأكد من أنك في حالة يقظة كاملة أثناء استخدام المنتج.
قد يؤدي النوم أثناء الاستخدام إلى خطر الاختناق أو سقوط
الطفل.

• خطر الاختناق: يجب أن يُستخدم المنتج فقط في الوضع
الصحيح حول خصر الشخص البالغ.
• خطر السقوط: يجب استخدام المنتج فقط أثناء الجلوس،
ولا تتحرك أو تقف قبل إزالة الطفل.

• خطر الاختناق: يمكن للطفل النوم لفترات قصيرة فقط
على الوسادة إذا كان الوالد يقظاً وفي كامل السيطرة، مع
التأكد من أن الوسادة موضوعة بشكل صحيح.

هذا المنتج لا يعوض المهد أو السرير. لفترات النوم الطويلة، يجب وضع

• **خطر الاختناق:** وسادة الرضاعة مُصممة لتكون دعمًا للرضاعة في وضع الجلوس للبالغ. لا ينبغي أبدًا استخدامها كوسادة أو حاجز أو تقليل المساحة داخل المهد أو السرير أو أي مكان مشابه، أو كمساحة للراحة أو اللعب للطفل.

• **خطر الاختناق:** يجب عدم استخدام هذا المنتج أبدًا في وضع النوم المشترك أو في سرير الوالدين.

• لا يُستخدم هذا المنتج كأداة للتنشيط أو الاحتجاز في وسائل النقل مثل السيارات والقطارات والطائرات، وغيرها.

• **خطر الاختناق:** لا تضع طفلك أبدًا على هذا المنتج مع توجيه وجهه للأسفل. عند استخدامه، تأكد دائمًا من أن رأس الطفل على الوسادة بطريقة تجعل وجهه مرئيًا ومجاري التنفس مفتوحة.

• إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريبًا من مصادر الحرارة هذه.

• التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال.

• عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.

• في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. يجب عدم استخدام المنتج كلعبة!

الأمان

• احتفظ بالعبوة بعيدًا عن متناول الطفل. قم بإزالة الغطاء البلاستيكي قبل استخدام وسادة الرضاعة لتفادي خطر الاختناق. تأكد من وضع العبوة في مكان بعيد عن الأطفال أو

التخلص منها على الفور.

• يمكن استخدام الحافظة الشفافة المزودة بمقبض مرة أخرى لتخزين المنتج عندما لا يكون قيد الاستخدام أو لنقله. تأكد من إزالة الحافظة قبل الاستخدام ووضعها بعيداً عن الأطفال.

• يجب أن يقوم البالغون فقط بعمليات التجميع، والتفكيك، والتعديل، مثل تلك التي تتم بعد غسل الغطاء.

تأكد من أن كل من يستخدم المنتج (مثل المربية، الأجداد، إلخ) يعرف كيفية استخدامه بشكل صحيح ولملم بكل تحذيرات الأمان المذكورة في دليل التعليمات وعلى المنتج.

• قبل كل استخدام، تأكد من تجميع كل عناصر المنتج بشكل صحيح وفقاً للمعلومات الواردة في هذه التعليمات.

• المنتج مصمم للاستخدام دائماً مع الغطاء المثبت بشكل صحيح ومع السحاب مغلق تماماً. يُستحسن الحصول على غطاء احتياطي للاستخدام في حال كان الغطاء الرئيسي غير متوفر بسبب غسله.

• افحص المنتج وجميع مكوناته بشكل منتظم للكشف عن أي علامات تضرر و/أو تآكل أو فك الخياطة أو التمزقات. في حالة حدوث تلف أو عطل، احتفظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تستخدمه و/أو لا تحاول إصلاحه، ولكن اتصل على الفور بالموزع المعتمد لطلب قطع الغيار أو الإصلاح.

• في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل استخدامه.

• لا تقم باستخدام قطع غيار وملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة L'Inglesina Baby S.p.A.

نصائح للحفاظ على نظافة الغطاء القماشي

- ننصح بغسل الغطاء بشكل منفصل عن المواد الأخرى.
- التقيد بتعليمات غسيل القماش المصنوع منه الغطاء المثبتة على ملصق خاص.

 لا توى	 أغسل يدويًا في ماء بارد
 عدم استخدام أسلوب التنظيف الجاف	 عدم استخدام مادة تبييض
 لا تستخدم نظام الطرد المركزي	 عدم استخدام التجفيف الآلي
	 التجفيف عن طريق النشر بالظل

- امسح الحشو الداخلي باستخدام قطعة قماش مبللة.
- تجفيف بطانة القماش جيداً قبل استخدامها أو تخزينها.

- تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حالياً في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المعتمد.
- لا يبطل هذا الضمان حقوق المستهلك المقررة في التشريعات الوطنية المعمول بها، والتي تختلف باختلاف البلد التي يباع فيها أو الأحكام السائدة في هذا الضمان في حالة وجود أي تعارض.
- في حال اكتشاف أية عيوب في المواد أو التصنيع أثناء الشراء أو الاستخدام العادي، كما هو موضح في دليل التعليمات المناسبة، فإن Inglesina Baby S.p.A. تمنح ضماناً لمدة 24 شهراً متواصلاً من تاريخ الشراء.
- الضمان سارٍ فقط في البلدان التي تمت فيها عملية الشراء والتي كان الشراء فيها من وكيلٍ معتمد.
- الضمان المقرر صالح فقط لأول مالك للمنتج الذي تم شراؤه.
- يغطي الضمان أية تبديلات أو يقدم الصيانة المجانية للأجزاء ذات العيوب التصنيعية. وتحفظ L'Inglesina Baby S.p.A. بحق تحديد ما إذا كان الضمان سيُطبق من خلال تبديل المنتج بأخر جديد أو إجراء صيانة له.
- ومن أجل تطبيق الضمان، يجب تقديم الرقم التسلسلي للمنتج بالإضافة إلى الفاتورة المحررة وقت شراء المنتج، مع ضرورة أن يكون تاريخ البيع محرراً بشكل واضح ويمكن قراءته.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
 - أن يستخدم المنتج لأغراض لم تتم الإشارة إليها صراحة في دليل التعليمات ذات الصلة.
 - أن يخضع المنتج للصيانة من قبل مراكز خدمة عملاء غير تابعة للشركة وغير معتمدة.
 - تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير معتمدة وغير مُتفق عليها.
 - خضع المنتج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا بابي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً.
 - يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
 - تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة،

الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدد طويلة ومستمرة.

- في حالة تعرض المنتج للتلف، حتى ولو عن طريق الخطأ، من قبل المالك نفسه أو أية أطراف أخرى (على سبيل المثال، أثناء شحنها جويًا ضمن الأمتعة أو باستخدام أية وسائل أخرى).

- في حال إرسال المنتج إلى تاجر التجزئة للمساعدة دون استخدام الفاتورة الأصلية و/أو الرقم التسلسلي للمنتج أو في حالة كتابة تاريخ الشراء و/أو الرقم التسلسلي بشكل لا يمكن قراءته بوضوح.

- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا بابي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا بابي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تمامًا عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.

قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دوريًا بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت. في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار وملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة L'Inglesina Baby S.p.A.

ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله.
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني inglesina.com - قسم الضمان والدعم.

IT REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

È un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website inglesina.com to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.



4470Z98MS_00 - 04/2025

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26 - 36077 Altavilla Vicentina - Vicenza - Italy

Tel. +39 0444 392 200 - Fax +39 0444 392 250

inglesina.com - info@inglesina.com